

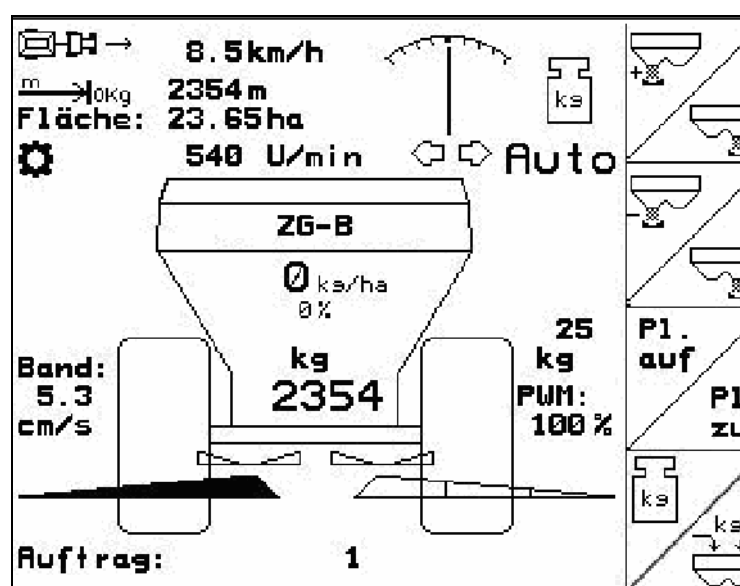
Návod k obsluze

AMAZONE

Software **AMABUS**

+ Multifunkční ovladač

ZG-B



MG4594
BAG0123.0 12.12
Printed in Germany

Před prvním uvedením
do provozu si přečtěte
tento návod k obsluze
a postupujte podle něj!
Ušchovejte
pro pozdější použití!

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikační data

Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

Identifikační č. stroje
(desetimístné)

Typ:

AMABUS

Rok výroby:

Základní hmotnost kg:

Povolená celková hmotnost kg:

Maximální naložení kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Katalog náhradních dílů on-line: www.amazone.de

Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte identifikační číslo stroje (desetimístné).

Formality k návodu k obsluze

Číslo dokumentu: MG4594

Datum vytvoření: 12.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé výrobní řady firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme vám za důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a obzvlášť bezpečnostní pokyny a dodržujte je! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat přednosti svého nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k použití.

Při eventuelních dotazech nebo problémech si vyhledejte příslušné místo v návodu k použití nebo nám jednoduše zatelefonujte.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější. Vaše návrhy nám zašlete faxem.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pro užívání	7
1.1	Účel dokumentu	7
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	7
1.3	Použitá vyobrazení	7
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	8
2.1	Zobrazení bezpečnostních symbolů	8
3	Popis výrobku	9
3.1	Zadávání na přístroji AMATRON 3	10
3.2	Verze softwaru	10
3.3	Hierarchie softwaru	11
4	Uvedení do provozu.....	12
4.1	Hlavní nabídka	12
4.2	Zadání údajů stroje	13
4.2.1	Nastavení snížení množství (údaje stroje )	15
4.2.2	Kalibrace snímače dráhy (údaje o stroji )	16
4.2.3	Zadejte požadované otáčky vývodového hřídele (údaje stroje )	17
4.2.4	Kalibrace oje Trail-Tron (údaje o stroji )	18
4.3	Zadání zakázky	19
4.3.1	Externí zadání	20
4.4	Kalibrace hnojiva	21
4.4.1	Zjištění kalibračního činitele hnojiva při stání pro ZG-B ultra hydro	22
4.4.2	Kalibrační činitel hnojiva zjistíte automaticky pomocí rozmetače s vážením pro ZG-B ultra hydro	24
4.4.3	Zjištění kalibračního činitele hnojiva při stání pro ZG-B drive	26
4.4.4	Automatické zjištění kalibračního činitele hnojiva pomocí rozmetače s vážením pro ZG-B drive	28
4.5	Servisní nastavení	30
4.5.1	Vyvážení / kalibrace vážicího zařízení	33
4.6	Mobilní zkušební stolice	34
5	Použití na poli	35
5.1	Pracovní nabídka	36
5.2	Funkce v pracovní nabídce	37
5.2.1	Zavírací šoupátko	37
5.2.2	ZG-B s Trail-Tron	37
5.2.3	Mezní rozmetání s Limiter (omezovačem)	41
5.2.4	Jednostranná změna množství rozmetaného hnojiva (pouze ZG-B ultra hydro)	41
5.2.5	Plachta	42
5.2.6	Kalibrace hnojiva	42
5.2.7	Doplnění hnojiva (pouze ZG-B ultra hydro)	42
5.2.8	Zapnutí a vypnutí pohonu rozmetacích kotoučů (pouze ZG-B ultra hydro)	43
5.2.9	Dílčí šířky (pouze ZG-B ultra hydro)	43
5.2.10	Mezní rozmetání (pouze ZG-B ultra hydro)	44
5.3	ZG-B drive	45
5.3.1	Postup při použití	45
5.3.2	Rozmístění tlačítek pracovní nabídky	46
5.4	ZG-B ultra hydro	48
5.4.1	Postup při použití	48
5.5	Doplnění hnojiva	51
5.6	Vyprázdněte násypku pro hnojivo	52
6	Multifunkční ovladač	54
6.1	Namontování	54

Obsah

6.2	Funkce.....	54
6.3	Rozložení tlačítek:.....	55
7	Údržba a čištění.....	56
7.1	Čištění	56
7.2	Základní nastavení šoupátek	56
8	Porucha.....	58
8.1	Alarm	58
8.2	Výpadek snímače dráhy (Imp/100 m)	58

1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje,
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem,
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje popř. v tažném vozidle,
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Čísla pozicí na obrázcích

Čísla v kulatých závorkách odkazují na čísla pozicí na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (obr. 3/6)

- Obrázek 3
- Pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný obsluze a údržbářům!

2.1 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem, popisujícím příslušný signál. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje závažnost hrozícího ohrožení a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VÝSTRAHA

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



POZOR

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního chování nebo činností nutných pro řádné zacházení se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v okolí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje rady pro uživatele a obzvláště důležité informace.

Tyto pokyny vám pomohou optimálně využívat všechny funkce vašeho stroje.

3 Popis výrobku

Pomocí softwaru **AMABUS** a ovládacího terminálu **AMATRON 3 lze stroje AMAZONE** pohodlně řídit, ovládat a sledovat.

Software **AMABUS** lze použít s následujícími stroji **AMAZONE**:

- **ZG-B drive** s elektrohydraulicky řízeným pásovým dnem.
- **ZG-B ultra hydro** s rozmetadlem **ZA-M-ultra** a hydraulickým pohonem rozmetacích kotoučů.

Software **AMABUS** reguluje dávkované množství v závislosti na jezdové rychlosti. Jedním stisknutím tlačítka je v závislosti na vybavení stroje možné

- změnit množství rozmetaného hnojiva v předem zadáných krocích (např. +/- 10 %).
- kalibrovat hnojivo během jízdy (pouze rozmetače s vážením).
- pohodlné mezní rozmetání.
- pohodlné klínové rozmetání (pouze **ZG-B ultra hydro**).

Hlavní nabídka (Obr. 1)

Hlavní nabídka sestává z několika podnabídek, které se před prací používají k

- zadání dat,
- zobrazení nebo zadání nastavení.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro		Auftrag
Auftrags-Nr.: 2		Cal.
Sollmenge: 200 kg/ha		
Cal.- Faktor: 1.01		Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m		
vorg. Geschw.: 10 km/h		Setup
Arbeitsmenü		

Obr. 1

Pracovní nabídka (Obr. 2)

- Během práce zobrazuje pracovní nabídka všechna potřebná data o rozmetání.
- Pomocí pracovní nabídky se stroj ovládá během nasazení.

8.5 km/h	Auto	P1. auf
2354 m	540 U/min	
Fläche: 23.65 ha	ZG-B Drive	Limiter
0 kg/ha	0 %	
kg 2354	25 kg	
Band: 5.3 cm/s	Auftrag: 4	

Obr. 2

3.1 Zadávání na přístroji **AMATRON 3**



K obsluze přístroje **AMATRON 3** jsou v **tomto návodu k obsluze** vyobrazena funkční pole pro objasnění, že se musí stisknout tlačítko příslušející k danému funkčnímu poli.

Příklad:

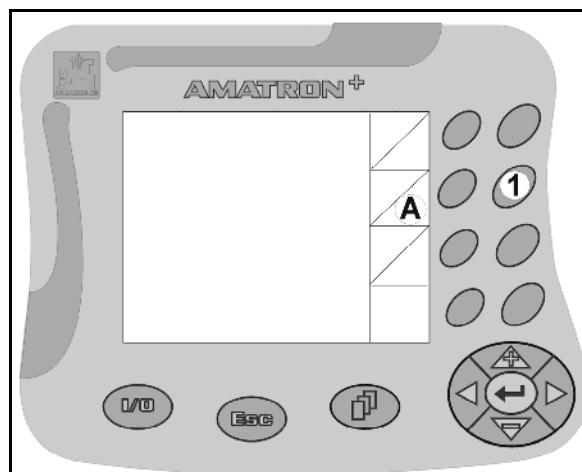
- Funkční pole .

Popis v návodu k obsluze:

 Provést funkci **A**.

Činnost:

Obsluha stiskne tlačítko přiřazené funkčnímu poli (Obr. 3/1), aby se provedla funkce **A**.



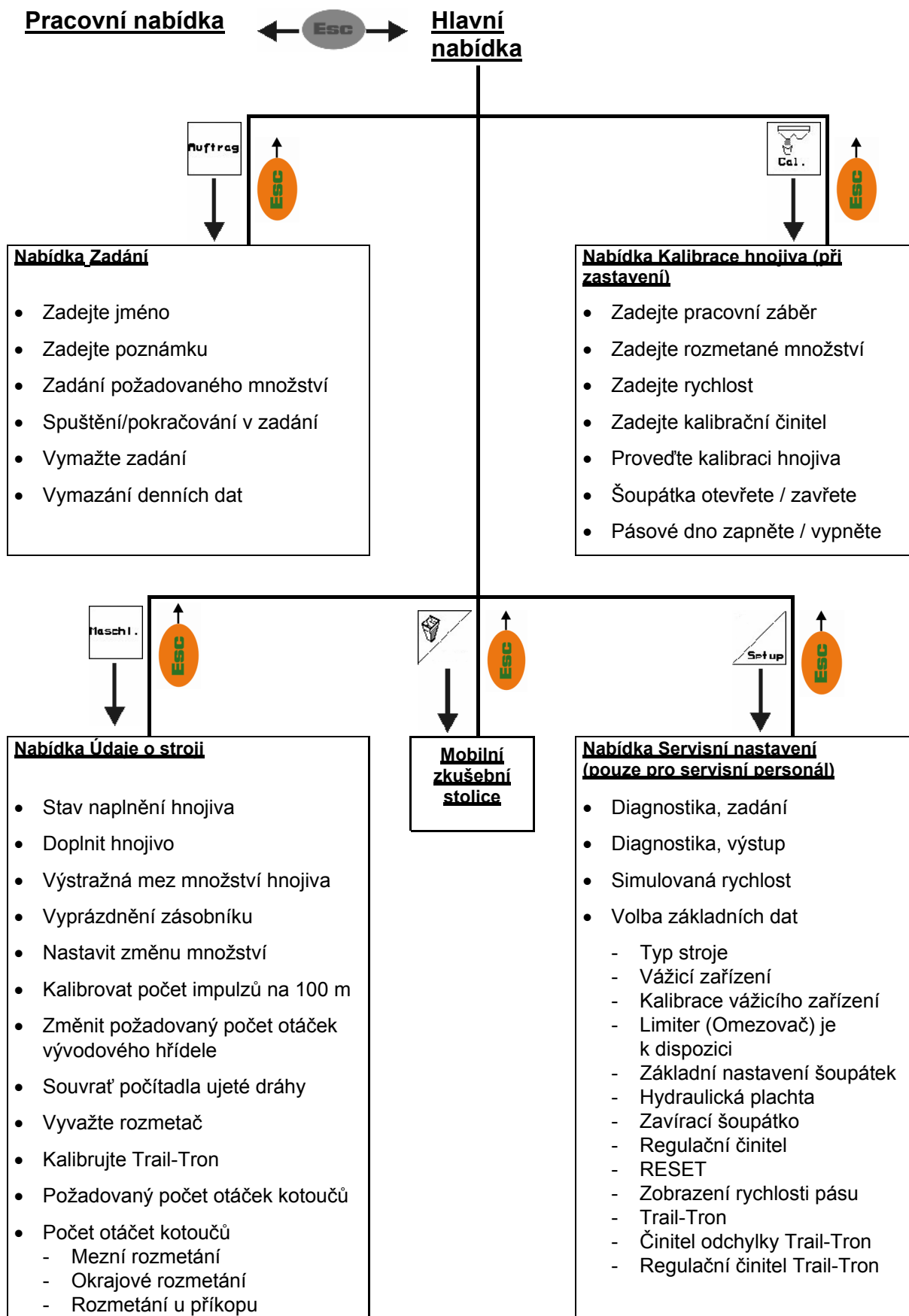
Obr. 3

3.2 Verze softwaru

Tento návod k obsluze je platný od verze softwaru:

Stroj: MHX-verze: 2.29.01

3.3 Hierarchie softwaru



4 Uvedení do provozu

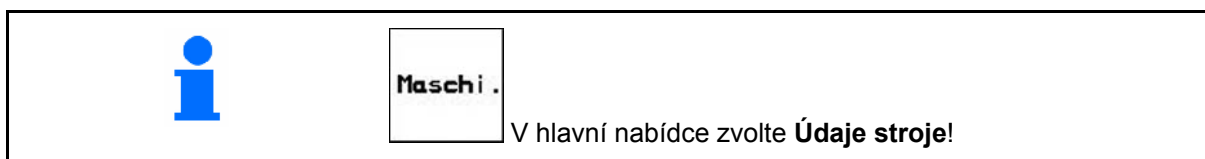
4.1 Hlavní nabídka

-  Nabídka **Zadání** (viz strana 19)
 - o Vložení dat pro nové zadání.
 - o Před započítím rozmetání spusťte zadání.
 - o Zaznamenávají se zjištěná data až 20 zpracovávaných zadání
-  Nabídka **Kalibrace hnojiva** (viz strana 21):
Před každým použitím zjistěte kalibrační činitel rozmetávaného hnojiva.
- U **ZG-B** s technikou vážení lze zjistit kalibrační činitel během kalibrační jízdy (viz strana 24).
-  Nabídka **Základní údaje** (viz strana 13).
Zadání údajů specifických pro daný stroj nebo individuálních údajů.
-  Nabídka **Mobilní zkušební stolice** (viz strana 34)
K výpočtu polohy lopatek při přezkoušení příčného rozhozu pomocí mobilní zkušební stolice. (Viz návod k obsluze "Mobilní zkušební stolice").
-  Nabídka **Servisní nastavení** (viz strana 30)
Zadání základních nastavení.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro		Auftrag
Auftrags-Nr.: 2		
Sollmenge:	200 kg/ha	Cal.
Cal.- Faktor:	1.01	Maschi.
Arbeitsbreite:	21.0 m	
vorg. Geschw.:	10 km/h	
Arbeitsmenü		
		Setup

Obr. 4

4.2 Zadání údajů stroje



Strana 1 (Obr. 5):

-  Zadejte stav hladiny hnojiva v kg.
-  Doplňte hnojivo (viz strana 51).
-  Zadejte mez v kg pro vyvolání poplachu pro zbytkové množství v zásobníku.

Zásobník vyprázdněte, viz strana 52.

- ZG-B Drive:** (Obr. 5)

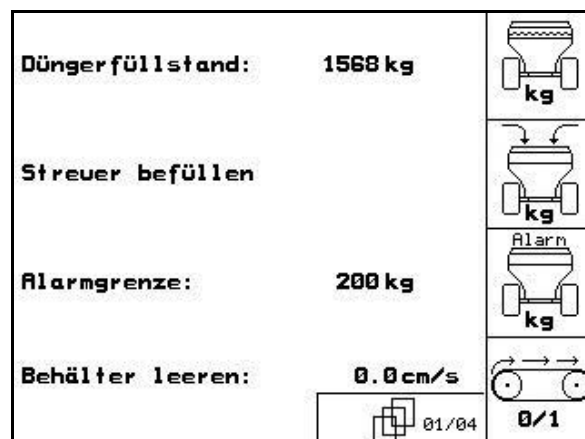


Pásové dno zapněte / vypněte.

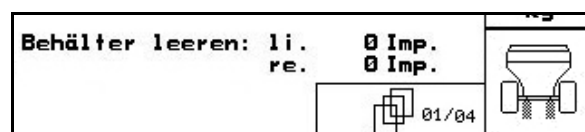
- ZG-B ultra hydro:** (Obr. 6)



Vyvolejte podnabídku Vyprázdnit zásobník.



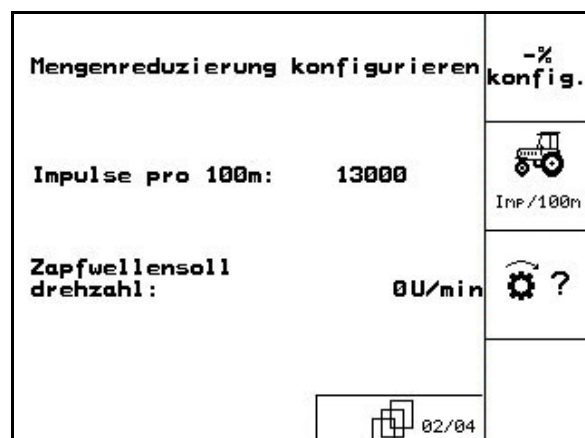
Obr. 5



Obr. 6

Strana dvě (Obr. 7)

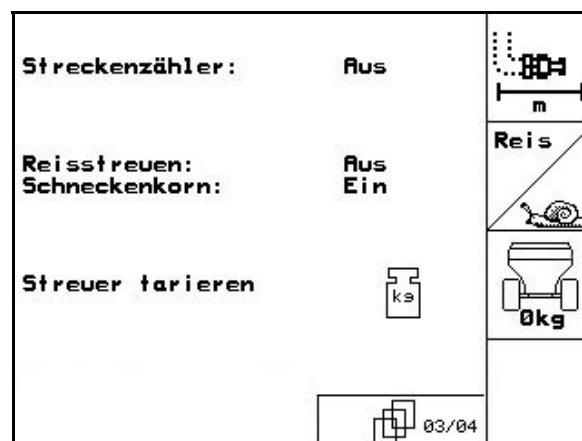
-  Nastavte změnu množství (viz strana 15).
-  Zjistěte počet impulzů na 100 m (viz strana 16).
-  Zadání požadovaných otáček vývodového hřídele (viz strana 17).



Obr. 7

Strana tři (Obr. 8).

- Počítadlo ujeté vzdálenosti zap / vyp:
 K vyhledání pracovních záběrů se zobrazí ujetá vzdálenost na souvrati. Počítadlo vzdálenosti spustí záznam dráhy při uzavření uzavíracích šoupátek..
- rozmetání rýže zap / vyp.
Není povoleno pro ZG-B!
- rozmetání hlemýžďího zrna zap / vyp.
Není povoleno pro ZG-B!
- Vyvažte rozmetač. Např. po instalaci zvláštního příslušenství (viz strana 33).
 - Zcela vyprázdněte rozmetač a počkejte, dokud nezhasne symbol .
 - potvrďte.



Obr. 8

Strana čtyři (Obr. 9).

Jen pro **ZG-B ultra hydro:**

- Otáčky rozmetacích kotoučů zjistěte z rozmetací tabulky.
- Požadované otáčky rozmetacích kotoučů zadejte v ot/min standard 720 ¹/_{min.})
 - Otáčky rozmetacích kotoučů v ot/min při mezním rozmetání.
 - Otáčky rozmetacích kotoučů v ot/min při rozmetání u příkopu.
 - Otáčky rozmetacích kotoučů v ot/min při rozmetání na okraji.

Scheibensolldrehzahl:	720U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen:	350U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen am Graben:	300U/min	
Drehzahl bei Randstreuen:	400U/min	

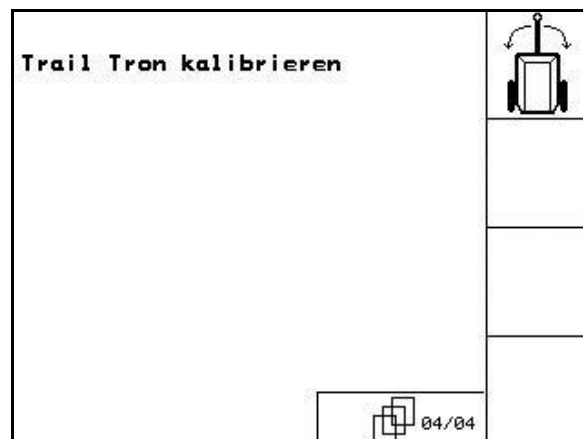
04/04

Obr. 9

Strana čtyři (Obr. 10)

Jen pro **ZG-B drive**:

-  Kalibrace oje Trail-Tron, viz strana 18.



Obr. 10

4.2.1 Nastavení snížení množství (údaje stroje)

-  Zadejte množství krok (hodnota procentuální změny množství během práce).
-  Jen pro **ZG-B ultra hydro**: omezení množství během mezního rozmetání
-  Jen pro **ZG-B ultra hydro**: omezení množství během rozmetání u příkopu
-  Jen pro **ZG-B ultra hydro**: omezení množství během okrajového rozmetání

Mengenschritt:	10%	Menge in %
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen am Graben:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Randstreuen:	10%	-%

Obr. 11

4.2.2 Kalibrace snímače dráhy (údaje o stroji)

Ke zjištění skutečné rychlosti potřebuje přístroj **AMATRON 3** kalibrační hodnotu počtu impulzů na 100 m.



U traktorů s kabelovými rozvody ISO-Bus zadejte hodnotu **0** pro impulzy/100 m ručně.



Kalibrační hodnota počtu impulzů na 100 m nesmí být menší než 250, jinak **AMATRON 3** nepracuje dle předpisů.

Pro zadání impulzů/100 m jsou k dispozici tři možnosti:

-  Hodnota je známá a do přístroje **AMATRON 3** se zadá ručně.
0 → u traktorů s kabelovými rozvody ISO-Bus.
- Hodnota **není** známá, a stanoví se ujetím měřicí dráhy v délce 100 m:

- Na poli odměřte přesně měřicí dráhu 100 m. Vyznačte počáteční a koncový bod měřicí dráhy (Obr. 13).



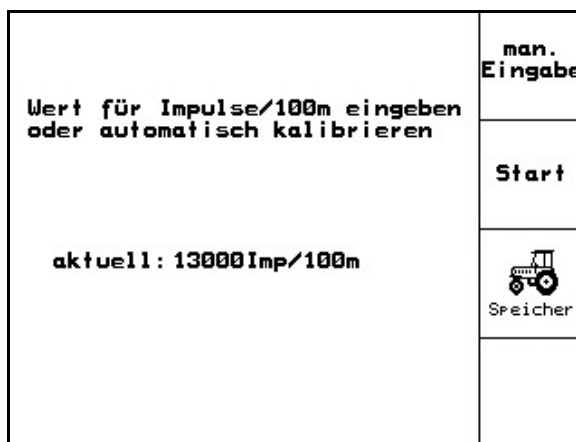
- Spustíte kalibraci.
- Ujedte měřicí dráhu přesně od počátečního ke koncovému bodu (při rozjetí skočí počítadlo na 0). Na displeji se zobrazují registrované impulzy.
- Po 100 m zastavte. Na displeji se nyní zobrazuje počet spočítaných impulzů.



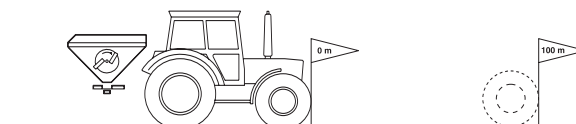
- Odečtete hodnotu impulzů/100 m. Hodnota se přiřadí traktoru, který je zvolen v paměti.



- Vynulujete hodnotu impulzů/100 m.



Obr. 12



Obr. 13



Pokud se na poli pojíždí s pohonem všech kol, musí být pohon všech kol zapojen i na čidlo ujeté dráhy.

- Hodnotu impulzů/100 m je možné uložit pro 3 traktory:
 - Zvolte traktor →
 - Zadejte/změňte jméno.
 - Zadejte impulzy/100 m pro zvolený traktor.



Pokud se zvolí zde uložený traktor, převezme se odpovídající hodnota impulzů/100 m a hodnota požadovaných otáček vývodového hřídele.

Bitte Schlepper wählen:	Schlepper ändern
→ Schlepper1 : 13000 Imp/100m ✓	neue Imp.
Schlepper2 : 5480 Imp/100m	
Schlepper3 : 258 Imp/100m	

Obr. 14

4.2.3 Zadejte požadované otáčky vývodového hřídele (údaje stroje)



Pouze pro traktory se sledováním otáček vývodového hřídele.

	Zadání požadovaných otáček vývodového hřídele, např.:
540 ¹ / _{min}	Standardní otáčky (viz rozmetací tabulka)
720 ¹ / _{min}	
0 ¹ / _{min}	- není snímač vývodového hřídele. - kontrola vývodového hřídele nebyla požadována.

- Zadání impulzů pro otáčení vývodového hřídele (na požádání u výrobce a prodejce traktorů).

- Paměť pro 3 traktory s příslušnými otáčkami vývodového hřídele.
 - Zvolte traktor →
 - Zadejte/změňte jméno.
 - Zadejte otáčky vývodového hřídele.

Zapfwellensoll-drehzahl:	540 U/min	
Impulse pro Zapfwellenumdrehung:	2 Impulse	
Alarmgrenze: + 10% - 50%		Speicher Speicher
		+% Alarm -% Alarm

Obr. 15

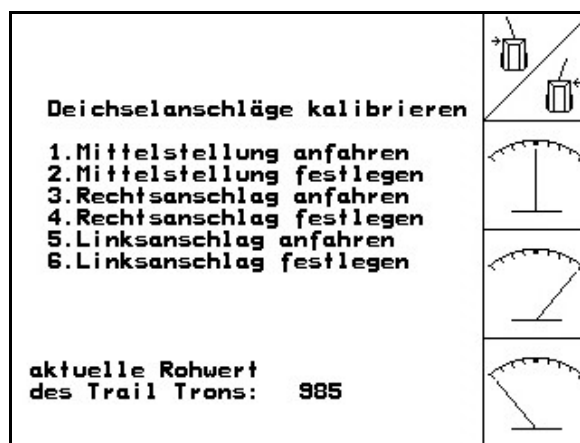
Uvedení do provozu

-  Paměť pro 3 traktory s příslušnou hodnotou počtu impulzů na otáčku.
- 1.  ,  Zvolte traktor →
- 2.  Zadejte/změňte jméno.
- 3.  Zadejte počet impulzů na otáčku vývodového hřídele.
- 4.  Zadejte horní výstražnou mez v % (standardní hodnota 10 %).
- 5.  Zadejte spodní výstražnou mez v % (standardní hodnota 10 %).

4.2.4 Kalibrace oje Trail-Tron (údaje o stroji)

1. Traktorem se **ZG-B** popojedte rovně na krátkou vzdálenost a seřídte pomocí , až se traktor a **ZG-B** dostanou do jedné stopy.

2.  Zajistěte střední polohu.
3. Traktorem zatočte na maximální pravý rejď a najedzte s  válcem Trail-Tron.
4.  Zajistěte pravý doraz.
5. Traktorem zatočte na maximální levý rejď a najedzte s  válcem Trail-Tron.
6.  Zajistěte levý doraz.



Obr. 16

4.3 Zadání zakázky



Auftrag

V hlavní nabídce zvolte **Zadání!**

Pokud se otevře nabídka zadání, objeví se spuštěné (naposledy zpracovávané) zadání.

Je možné uložit nejvýše 20 zadání (zadání č. 1-20).

 K založení nového zadání zvolte číslo zadání (Obr. 17/1).

-  Vymažte údaje zvoleného zadání.
-  Zadejte název
-  Zadejte poznámku
-  Zadejte rozmetané množství
-  Spustěte zadání, aby se data naběhla k tomuto zadání uložila.
-  Vymažte denní údaje
 - zpracovaná plocha (ha/den).
 - rozmetané množství hnojiva (množství/den).
 - doba práce (hodiny/den).

Auftrags-Nr. : 1	Shift	Name
Name: BA Streuer		Notiz
Notiz: 2008-03-12		ks/ha
Sollmenge: 200 kg/ha		Auftrags starten
fertige Fläche: 0.00 ha		Auftrags löschen
Stunden: 0.0 h		
Durchschnitt: 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		
ha/Tag: 23.65 ha		
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		Tagesdaten löschen
1		1/20

Obr. 17



Již uložená zadání je možné
 vyvolat a spustit  znovu.

Stisknuté tlačítko Shift  (Obr. 18):

-  Listování zadáními vpřed.
-  Listování zadáními zpět.

Auftrags-Nr.: 1	Auftrag vor
Name: BA Streuer	
Notiz: 2008-03-12	Auftrag zurück
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
Durchschnitt	
ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 23.65 ha	
Menge/Tag: 0 kg	
Stunden/Tag: 0.0 h	
1/20	

Obr. 18

4.3.1 Externí zadání

Pomocí PDA počítače je možné do přístroje **AMATRON 3** předat externí zadání a následně ho spustit.

Toto zadání obdrží vždy číslo zadání 21.

Přes dat probíhá přes sériové rozhraní.

-  Ukončete externí zadání.

Auftrags-Nr.: 20080312	externen Auftrag beenden
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
ausgeb. Menge: 0 kg	
Kalibrierfaktor: 1.06	

Obr. 19

4.4 Kalibrace hnojiva



V hlavní nabídce zvolte **Kalibrace hnojiva!**

Kalibrační činitel hnojiva určuje způsob regulace zařízení **AMATRON 3** a závisí na

- vlastnostech tečení rozmetávaného hnojiva,
- zadaném rozmetávaném množství.
- zadané pracovní šířce.

Vlastnosti tečení hnojiva jsou na druhou stranu závislé na

- skladování hnojiva, délce skladování a klimatických faktorech,
- pracovních podmínkách.

Kalibrační hodnota se zjišťuje rozdílně podle rozmetače.

Následující tabulka odkazuje na stránky, na kterých budou popsány kalibrační postupy pro příslušné rozmetače.

ZG-B	ultra hydro	ultra hydro	drive	drive
		s technikou vážení		s technikou vážení
Kalibrace při zastavení	strana 22	strana 22	strana 26	strana 26
Automaticky během kalibrační jízdy		strana 24		strana 28



- Vlastnosti tečení hnojiva se mohou změnit již po krátké době jeho skladování.
Proto si před každou prací znovu zjistěte kalibrační činitel rozmetávaného hnojiva.
- Je třeba zjistit nový kalibrační činitel hnojiva vždy, když se vyskytnou odchylky mezi teoretickým a skutečným rozmetávaným množstvím.



ZG-B ultra hydro:

- Rozmetávané množství zadávané do zařízení **AMATRON 3** nesmí přesáhnout určitou maximální hranici (závislou na pracovní šířce, předpokládané rychlosti a zadaném kalibračním činiteli).
→ Maximálního rozmetávaného množství na hektar se dosáhne, pokud jsou dávkovací šoupátka zcela otevřená.
- Reálné kalibrační činitele pro hnojivo (0.7-1.4):
 - 0.7 pro močovinu
 - 1.0 pro ledek amonný s vápencem (KAS)
 - 1.4 pro jemná těžká hnojiva PK

4.4.1 Zjištění kalibračního činitele hnojiva při stání pro **ZG-B ultra hydro**



Zvolte nabídku Kalibrace hnojiva:

1. Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.
2. Zásobník naplňte dostatečným množstvím hnojiva.
3. Sejměte **levý** rozmetací kotouč.
4. Sběrný zásobník postavte pod výpustní otvor (dbejte na návod k použití **ZG-B!**).



5. Zkontrolujte / zadejte pracovní šířku.



6. Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.



7. Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.



8. Zadejte kalibrační činitel pro zjištění přesného kalibračního činitele, např.: 1.00.

Jako kalibrační činitel může

- o být použit množstevní činitel z rozmetací tabulky.
- o použít hodnoty podle zkušeností.



9. Zapněte pásové dno (objeví se na displeji) a tím naplníte propust hnojiva. Pásové dno se automaticky zastaví, jakmile je propust hnojiva plná. Výstupní hřídel traktoru nezapínejte!



10. Otevřete levé hydraulické šoupátko.

11. Jakmile je sběrný zásobník plný, uzavřete

hydraulické šoupátko .

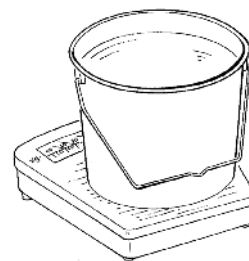
12. Zvažte zachycené množství hnojiva (zohledněte hmotnost sběrného zásobníku).

-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben Zeit: 0s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringungsmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		 ks/ha  kn/h  Ca Fak.  Vordos.
---	--	--

Obr. 20



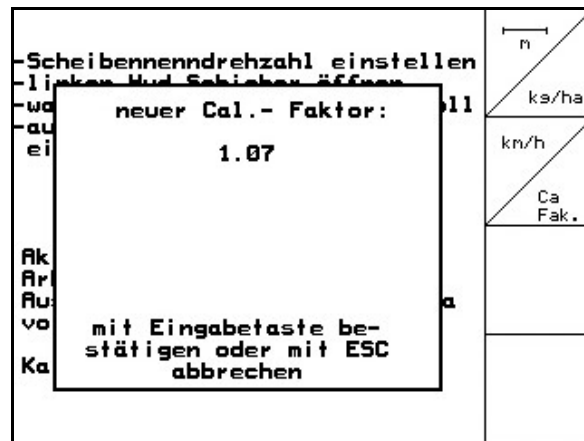
Použitá váha musí vážit přesně.
Nepřesnosti mohou způsobit odchylky
skutečně rozmetaného množství.



13. Zadejte hmotnost zváženého množství
hnojiva v kg.

→ Zobrazí se nový kalibrační činitel
(Obr. 21).

14.  Kalibrační činitel potvrďte, nebo jej
pomocí  odmítněte



Obr. 21

4.4.2 Kalibrační činitel hnojiva zjistíte automaticky pomocí rozmetače s vážením pro **ZG-B ultra hydro**



- Kalibrace hnojiva pomocí techniky vážení probíhá během rozmetání, přičemž se má rozmetat alespoň **1000 kg** hnojiva.
- Po první kalibraci hnojiva by měly následovat další kalibrace s větším rozmetávaným množstvím (např. 2 500 kg), aby se kalibrační činitel optimalizoval.



Zvolte nabídku Kalibrace hnojiva:

1. Zkontrolujte / zadejte pracovní šířku.

2. Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.

3. Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.

4. Zadejte kalibrační činitel pro zjištění přesného kalibračního činitele, např.: 1.00.

5. Případně hnojivem naplňte předkomůrku (Obr. 23).

→ Plnění se automaticky zastaví, když je předkomůrka plná.

-linken Hyd.Schieber öffnen warten bis Auffangbehälter voll aufgefangene Menge in kg eingeben		 n kg/ha
Zeit: 0s		 km/h
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringungsmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		 Ca Fak.
		 Vordos.

Obr. 22



Obr. 23



- Aby se od začátku rozmetalo správné požadované množství, lze před použitím
 - o provést kalibraci při stání.
 - o kalibrační činitel (činitel množství) zjistit z rozmetací tabulky.
 - o lze hodnoty pro kalibrační činitel zadat podle zkušenosti.



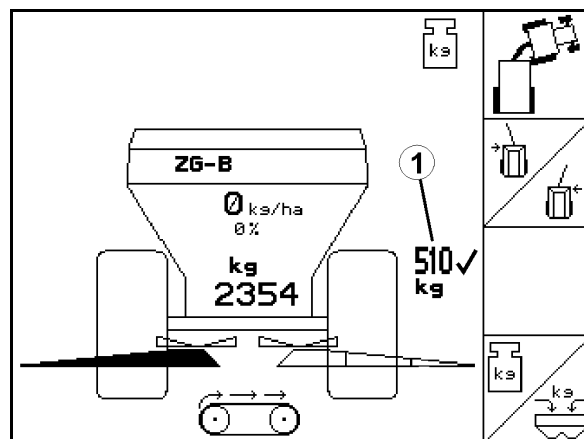
- Traktor s rozmetačem musí na začátku a na konci kalibrování stát vodorovně.
- Zjišťování kalibračního činitele je možné spustit a ukončit pouze v klidové poloze váhy.

→ Pokud se na displeji zobrazí symbol , pak se rozmetač v klidové poloze nenachází.

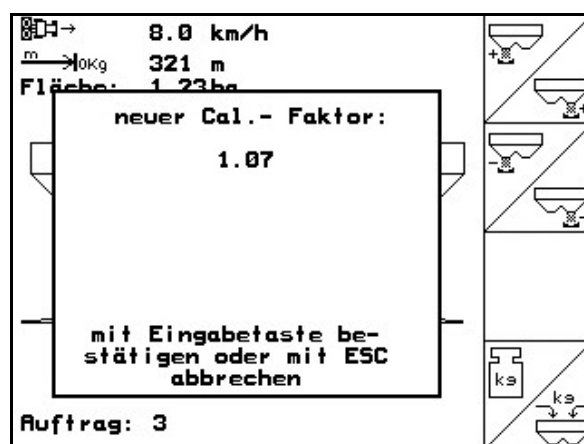
Spuštění kalibrace:

1.  Zvolte pracovní nabídku.
 2.  Spustíte kalibraci.
 3.  Uzavírací šoupátka otevřete a rozjedte se.
 4. Obvyklým způsobem spustíte rozmetání a rozmetejte alespoň **1 000 kg** hnojiva.
→ V pracovní nabídce se zobrazí množství rozmetaného hnojiva (Obr. 24/1).
 5. Jakmile je rozmetáno alespoň **1 000 kg** hnojiva, uzavřete uzavírací šoupátka a zastavte.

 6.  Ukončete kalibraci.
→ Zobrazí se nový kalibrační činitel (Obr. 25).
 7.  Kalibrační činitel převezměte, nebo jej pomocí  odmítněte
- **Při rozptylu nyní pracujete s optimalizovanou polohou šoupátek.**



Obr. 24



Obr. 25



- Pro úspěšné provedení kalibrace je potřeba rozmetat aspoň 500 kg hnojiva.
Zobrazení  od 500 kg.
- Bude-li kalibrace ukončena předtím, než bude rozmetáno 500 kg hnojiva, bude se dále pracovat s aktuálním kalibračním činitelem.

4.4.3 Zjištění kalibračního činitele hnojiva při stání pro **ZG-B drive**



Zvolte nabídku Kalibrace hnojiva:

1. Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.
2. Zásobník naplňte dostatečným množstvím hnojiva.
3. Sejměte oba rozmetací kotouče.
4. Pod skluzy hnojiva postavte vždy po jednom velkém sběrném zásobníku (dbejte na návod k použití **ZG-B**!).



5. Zkontrolujte / zadejte pracovní šířku.



6. Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.



7. Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.



8. Zadejte násypnou hmotnost hnojiva (viz rozmetací tabulka).

→ Zobrazí se nastavitelná hodnota pro novou polohu hlavního šoupátka (Obr. 27).

9. Hlavní šoupátko nastavte do doporučené polohy (viz návod k použití **ZG-B**)



10. potvrďte novou polohu hlavního šoupátka.



11. Předběžně dávkujte, dokud hnojivo nedojde na pásové dno. Dvojitá šoupátka se otevřou automaticky.

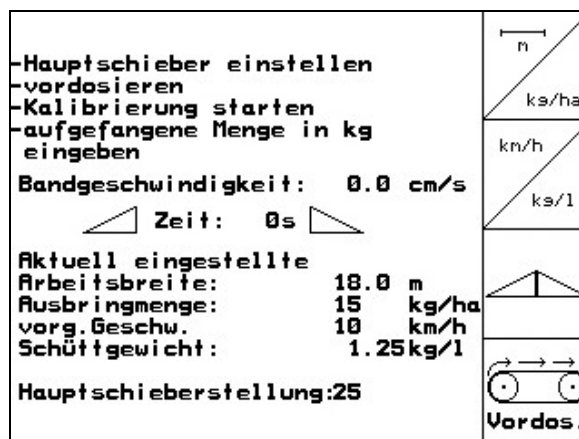


12. Ukončete předběžné dávkování.

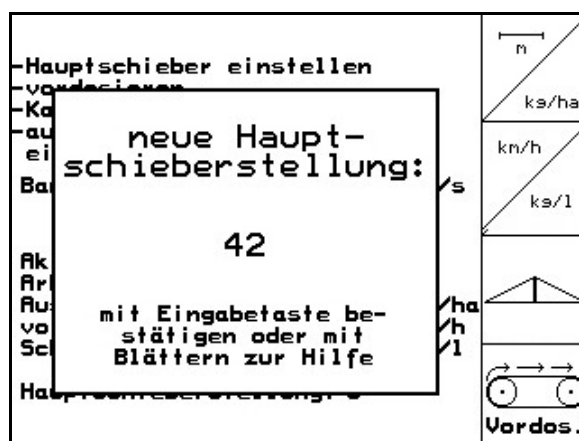


VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění automaticky se zavírajícími dvojitými šoupátky při ukončení předběžného dávkování.



Obr. 26



Obr. 27

Spuštění kalibrace:

13. Dvojitá šoupátka se otevřou.

→ Během kalibrace ukazuje **AMATRON 3** kalibrační čas v sekundách.



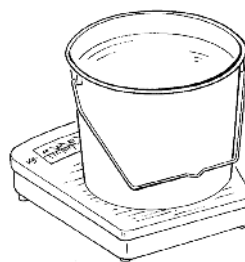
14. Dvojitá šoupátka se zavřou, když jsou sběrné zásobníky plné.

15. Zvažte zachycené množství hnojiva (zohledněte hmotnost sběrného zásobníku).



Použitá váha musí vážit přesně. Nepřesnosti mohou způsobit odchylky skutečně rozmetaného množství.

16. Zadejte hmotnost zvažného množství hnojiva v kg.

**Kalibrace ukončena!**

→ Při rozptylu nyní pracujete s optimalizovanou rychlostí pásu.



Je-li odchylka mezi teoretickým a vypočítaným kalibračním činitelem příliš velká, bude určeno nové nastavení hlavního šoupátka. S tímto nastavením je pak nutno zopakovat proces kalibrace.

4.4.4 Automatické zjištění kalibračního činitele hnojiva pomocí rozmetače s vážením pro **ZG-B drive**



- Kalibrace hnojiva probíhá během rozmetání, přičemž se má rozmetat alespoň **1 000 kg** hnojiva.
- Po první kalibraci hnojiva by měly následovat další kalibrace s větším rozmetávaným množstvím (např. 2 500 kg), aby se kalibrační činitel optimalizoval.



Zvolte nabídku Kalibrace hnojiva:

- Zkontrolujte / zadejte pracovní šířku.
- Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.
- Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.
- Zadejte násypnou hmotnost hnojiva
→ Násypnou hmotnost zjistíte z rozmetací tabulky.
→ Zobrazí se nastavitelná hodnota pro novou polohu hlavního šoupátka (Obr. 28).
- Hlavní šoupátko nastavte do doporučené polohy (viz návod k použití **ZG-B**)
- potvrďte novou polohu hlavního šoupátka.
- Předběžně dávkujte, dokud hnojivo nedojde na pásové dno. Dvojitá šoupátka se otevřou automaticky.

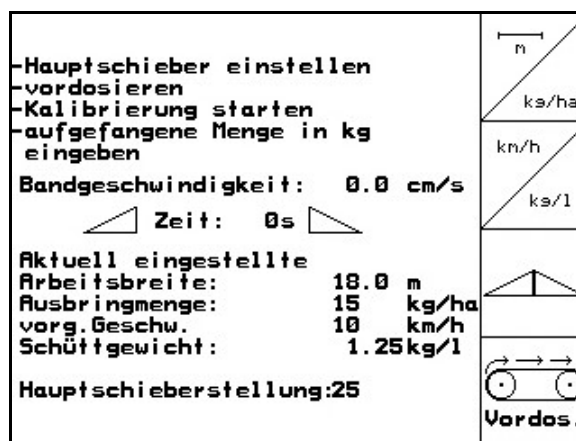


POZOR

Nebezpečí poranění automaticky se zavírajícími dvojitými šoupátky při ukončení předběžného dávkování.



- Ukončete předběžné dávkování.



Obr. 28



Obr. 29



- Traktor s rozmetačem musí na začátku a na konci kalibrování stát vodorovně.
 - Zjišťování kalibračního činitele je možné spustit a ukončit pouze v klidové poloze.
- Pokud se na displeji zobrazí symbol , pak se rozmetač v klidové poloze nenachází.

Spuštění kalibrace:

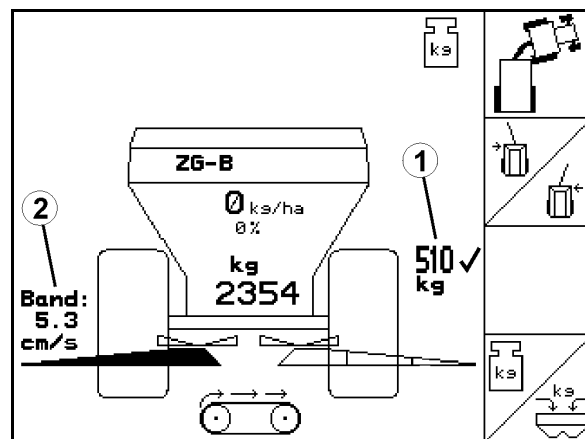
1.  Zvolte pracovní nabídku.
2.  Spustíte automatickou kalibraci.
3.  Dvojitá šoupátka otevřete a rozjedete se.
4. Obvyklým způsobem spustíte rozmetání a rozmetejte alespoň **1 000 kg** hnojiva.

V pracovní nabídce se zobrazí množství rozmetaného hnojiva (Obr. 30/1).

5. Rozmetejte minimálně **1 000 kg** hnojiva.

6.  Obě dvojitá šoupátka uzavřete a zastavte.
7.  Ukončete automatickou kalibraci.

→ **Při rozptýlu nyní pracujete s optimalizovanou rychlostí pásu (Obr. 30/1).**



Obr. 30



Je-li odchylka mezi teoretickou a vypočítanou rychlostí pásu příliš velká, bude určeno nové nastavení hlavního šoupátka. S tímto nastavením je pak nutno zopakovat proces kalibrace.

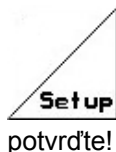


- Pro úspěšné provedení kalibrace je potřeba rozmetat aspoň 500 kg hnojiva.

Zobrazení  od 500 kg.

- Bude-li kalibrace ukončena předtím, než bude rozmetáno 500 kg hnojiva, bude se dále pracovat s aktuálním kalibračním činitelem.

4.5 Servisní nastavení



V hlavní nabídce zvolte **Nastavení** a pomocí je potvrďte!

Strana 1 nabídka Nastavení (Obr. 31):

- Zadání dat diagnostiky počítače (jen pro servis).
- Výstup dat diagnostiky počítače (jen pro servis).
- Zadejte simulovanou rychlost (umožňuje pokračovat v rozmetání i v případě poškození čidla ujeté dráhy, viz strana 58).
- Nastavení terminálu (viz strana 34)
- Zadání základních údajů (viz strana 31).

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		→00110
Gesamtfläche:	5689 ha	←00110
Gesamtmenge:	124 t	km/h sim.
Gesamtstreuzeit:	568 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IDP-Version: 8.5.0 RW-Gaste/RG-429		Setup
01/02		

Obr. 31

Strana 2 nabídka Nastavení (Obr. 32):

- Resetování údajů stroje na nastavení z výroby.



Všechny zadané a naběhlé údaje (zadání, údaje o stroji, kalibrační hodnoty a údaje nastavení) se ztratí.

Achtung, der "RESET" des Rechners löscht alle Daten und setzt ihn auf seine Werks-einstellungen zurück	RESET Maschinen-rechner
Bitte schreiben sie sich vor dem "Reset" folgende Werte auf:	
-Parameter 1 und 2 der Waage	
-Schiebergrundeinstellung links und rechts	
-Impulse pro 100m	
-Impulse pro Umdr./Zapfwelle	
02/02	

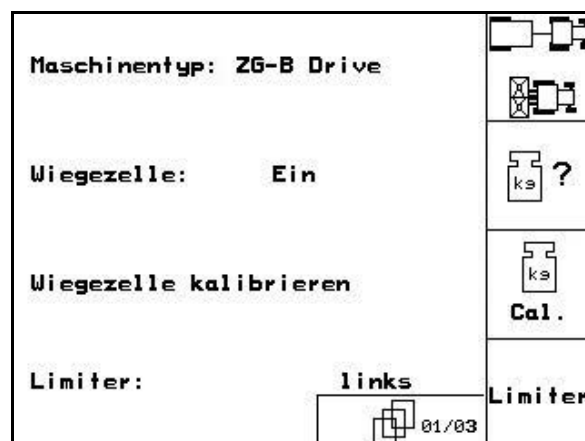
Obr. 32

Nejdříve si poznamenejte následující údaje:

- Parametry váhy 1 a 2.
- Impulzy základního nastavení šoupátek vlevo a vpravo.
- Impulzy na 100 m.
- Počet impulzů na otáčku vývodového hřídele

Strana 1 Základní údaje (Obr. 33):

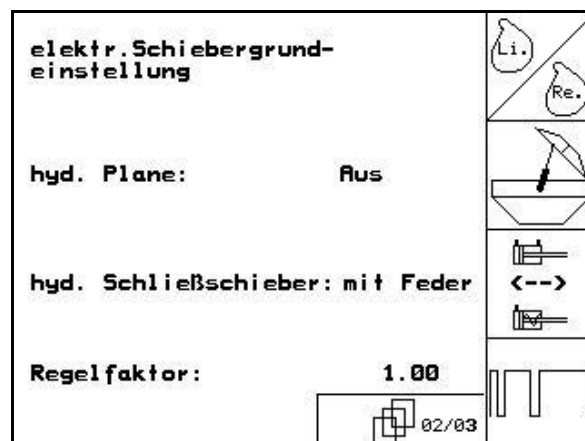
-  Volba typu stroje.
-  Zařízení váhy k dispozici Vyp / Zap.
-  Kalibrovat zařízení váhy (viz strana 33).
-  **Limiter** (Omezovač) je k dispozici
 - o Vlevo
 - o Vpravo
 - o Vyp



Obr. 33

Strana 2 Základní údaje (Obr. 34):

-  **ZG-B ultra hydro:** Základní nastavení levého šoupátka (strana 56).
-  **ZG-B ultra hydro:** Základní nastavení pravého šoupátka (strana 56).
-  Plachta je k dispozici: Zap / Vyp
-  Hydraulické uzavírací šoupátko:
 - o S pružinou (s dvojitou účinností)
 - o Bez pružiny (s jednoduchou účinností)
-  Regulační činitel (pro zákaznickou službu)



Obr. 34

Strana 3 **Základní údaje (Obr. 35):**

-  Zobrazení rychlosti pásu v pracovní nabídce Zap / Vyp.
-  Oj Trail-Tron je k dispozici Zap / Vyp.
-  Zadejte činitel odchylky Trail-Tron.



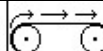
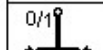
Činitel odchylky udává citlivost, od jakého natočení volantu začíná řízení pracovat.

0 → citlivé

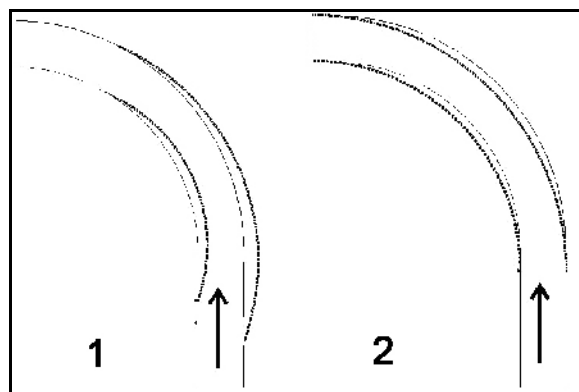
15 → necitlivé

upřednostňované hodnoty: **8 až 10**

-  Regulační činitel oje Trail-Tron.
→ Standardní hodnota: 1,25
 - Stroj je přetáčivý (Obr. 36/1):
→ zvolte menší regulační činitel
 - Stroj je nedotáčivý (Obr. 36/2):
→ zvolte větší regulační činitel

Anzeige Bandgeschwindigkeit:	Ein	
Trail Tron:	Ein	
Abweichungsfaktor Trail Tron:	8	
Regelfaktor Trail Tron:	1.25	

Obr. 35



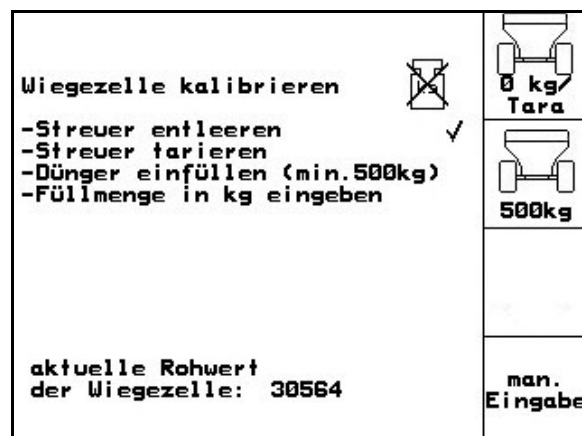
Obr. 36

4.5.1 Vybázení / kalibrace vážicího zařízení

Vážicí zařízení se dodává vyvážené a zkalibrované z výroby. Pokud by nicméně došlo k odchylkám mezi skutečným a zobrazovaným rozmetaným množstvím, nebo obsahem násypky, mělo by se vážicí zařízení nově zkalibrovat.

Viz nabídku Servisní nastavení , základní údaje, strana jedna .

 Po instalaci zvláštního příslušenství se musí vážicí zařízení opětovně vyvážit.



Obr. 37

1. Rozmetač hnojiva zcela vyprázdněte (viz strana 52).
2. Traktor s rozmetačem odstavte na vodorovnou plochu a počkejte, dokud  nezhasne.



POZOR

Pokud se na displeji zobrazí symbol , pak se stroj nenachází v klidové poloze.



3. Stiskněte .

→ **Rozmetač je vyvážen.**

4. Vsypejte přesně odvážené množství hnojiva o hmotnosti alespoň 500 kg a počkejte, dokud nezhasne symbol .



5. Stiskněte .

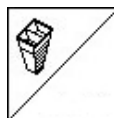
6. Zvážené množství hnojiva v kg zadejte do **AMATRON 3**

→ **Rozmetač je kalibrován.**



Pro kontrolu porovnejte zobrazení v pracovní nabídce s vloženým množstvím hnojiva.

4.6 Mobilní zkušební stolice



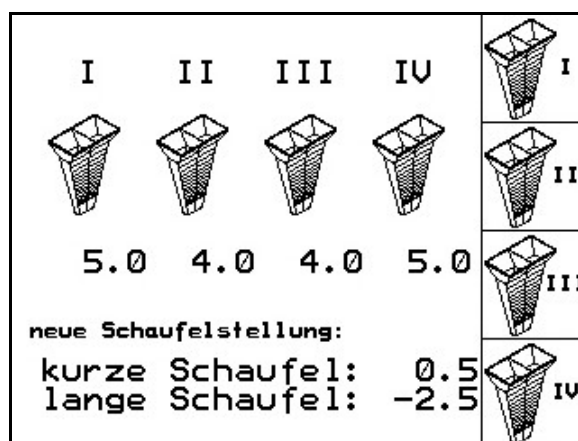
V hlavní nabídce zvolte **Mobilní zkušební stolič!**

Nasadte mobilní zkušební stolič v souladu s návodem k obsluze a vyhodnoťte příčný rozhoz hnojiva.

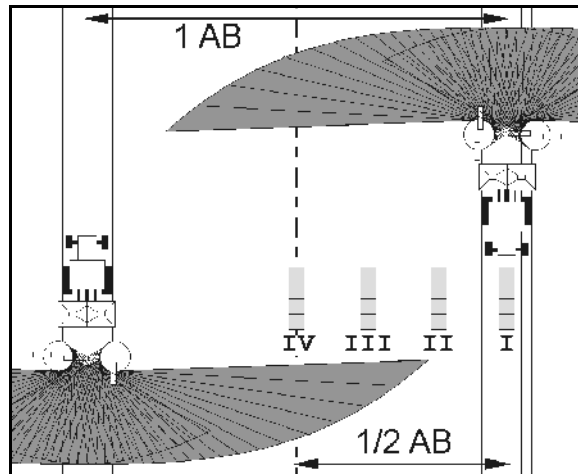
1.  Zadejte počet dílčích úseků pro míru množství hnojiva I.
2.  Zadejte počet dílčích úseků pro míru množství hnojiva II.
3.  Zadejte počet dílčích úseků pro míru množství hnojiva III.
4.  Zadejte počet dílčích úseků pro míru množství hnojiva IV.
5. Upravte zvolené pozice rozmetacích lopatek o vypočítané odchylky jejich pozic.



Přiřaďte zachycená množství hnojiva ze zachytávacích misek hnojiva ve 4 nastavených pozicích (Obr. 39, I, II, III, IV) funkčním polím I až IV zařízení **AMATRON 3**.



Obr. 38



Obr. 39

5 Použití na poli



POZOR

Během jízdy na pole a na veřejných komunikacích musí být **AMATRON 3** vždy vypnutý!

→ Nebezpečí úrazu v případě chybné obsluhy!



Rozmetač s vážicí technikou:

- Na počátku rozmetání proveďte automatickou kalibraci hnojiva.
- Před prvním použitím a po instalaci zvláštního příslušenství vyvažte rozmetač (viz strana 33).



Před započítáním rozmetání se musí provést následující úlohy:

- Zadání základních údajů (viz strana 13).
- Vložte zadání a zadání spusťte (viz strana 19).
- Zkalibrujte hnojivo při zastaveném stroji nebo zadejte kalibrační hodnotu ručně (viz strana 21).

Pomocí tlačítek je možné rozmetávané množství během rozmetání libovolně měnit



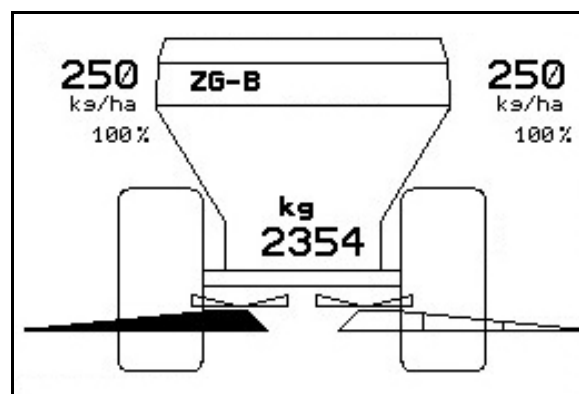
Při každém stisknutí tlačítka se rozmetávané množství oboustranně zvýší o množstevní krok (viz strana 13) (např.: +10 %).



Nastavení rozmetávaného množství pro obě strany zpět na 100 %.



Při každém stisknutí tlačítka se rozmetávané množství oboustranně sníží o množstevní krok (viz strana 15) (např.: -10 %).

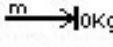
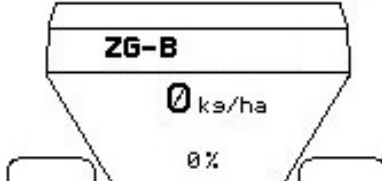
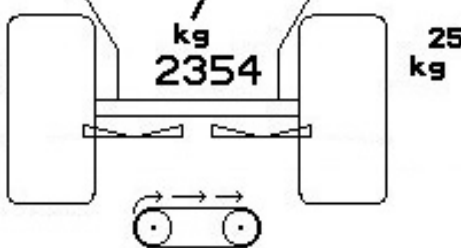


Obr. 40



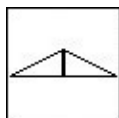
Upravené rozmetávané množství se zobrazuje v pracovní nabídce v kg/ha a procentech (Obr. 40)!

5.1 Pracovní nabídka

Rychlost	 8.5 km/h		Pouze s technikou vážení: váha je v klidovém stavu, váha není v klidovém stavu
Zbývajících vzdálenost, dokud nedojde k vyprázdnění násypky	 2354 m		
Plocha upravená rozmetáním (v zadání)	Fläche: 23.65 ha		Nastavení oje
Otáčky vývodového hřídele	 540 U/min		Směr, na který byl válec Trail-Tron přednastavený.
	Auto		Trail-Tron v automatickém režimu
			Trail-Tron v ručním režimu
Rozmetané množství vlevo v kg/ha	0 kg/ha		Rozmetané množství vpravo v kg/ha
Rozmetané množství vlevo v %	0 %		Rozmetané množství vpravo v %
	Obsah násypky v kg		
			Rozmetané množství během automatické kalibrace (rozmetáč s vážením).
Rychlost pásu	Band: 5.3 cm/s	25 kg	
	Pásové dno běží		
Hydraulické šoupátko otevřeno			
Hydraulické šoupátko uzavřeno			
Mezní rozmetání			Předvolba Mezní rozmetání
Jen ZG-B ultra hydro:			
Rozmetání u příkopu			Předvolba Rozmetání u příkopu
Okrajové rozmetání			Předvolba Rozmetání na okraji
Jedna dílčí šířka vypnuta			Předvolba Vypnutí jedné dílčí šířky
Dvě dílčí šířky vypnuty			Předvolba Vypnutí dvou dílčích šířek
Otáčky rozmetacích kotoučů vlevo / vpravo	720 U/min	720 U/min	
Aktuální zadání	Auftrag: 3		Jen ZG-B ultra hydro: Nalistovaná strana v pracovní nabídce.

5.2 Funkce v pracovní nabídce

5.2.1 Zavírací šoupátko



Obě uzavírací šoupátka otevřena / uzavřena.



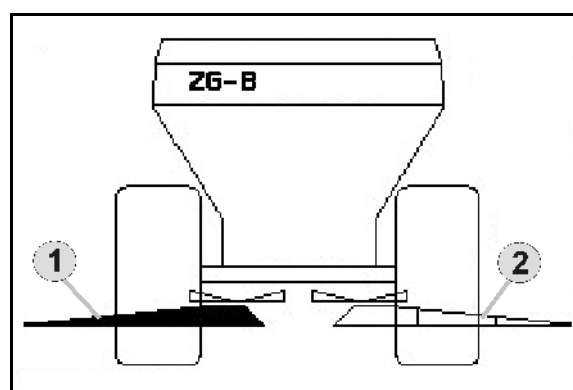
Uzavírací šoupátko vlevo, vpravo otevřeno / uzavřeno.

Před nasazením otevřete uzavírací šoupátka

- a zároveň se rozjedte,
- pokud rozmetací kotouče dosáhly správných otáček.

Obr. 41/...

- (1) Zobrazení uzavírací šoupátko vlevo otevřeno.
- (2) Zobrazení uzavírací šoupátko vpravo uzavřeno.



Obr. 41

5.2.2 ZG-B s Trail-Tron



Pro použití Trail-Tron je potřebný snímač vývodového hřídele nebo signální kabel z traktoru!



NEBEZPEČÍ

Při zapnutém Trail-Tron je zakázáno:

- popojíždět
- jízda po silnici

Nebezpečí úrazu při převrácení stroje!



NEBEZPEČÍ

Riziko převrnutí stroje při vychýlené řídicí oji; zejména na silně nerovném povrchu nebo ve svahu!

U naloženého nebo částečně naloženého stroje s řídicí ojí pro kopírování stopy hrozí nebezpečí převržení při otáčecím manévru na okraji pole prováděném vysokou rychlostí. Dochází totiž k posunutí těžiště vlivem vychýlení oje. Nebezpečí převržení je zvláště velké při jízdě dolů svahem.

Upravte styl své jízdy a snižte rychlost při otáčecím manévru na okraji pole tak, aby bylo možné traktor i stroj bezpečně ovládat.

Bezpečnostní funkce pro zamezení převrácení stroje při zapnutém Trail-Tron!



Bezpečnostní funkce!

- Pokud se hydraulické šoupátko při zapnutém vývodovém hřídeli traktoru z obou stran uzavře:
→ Trail-Tron se po 30 sekundách přepne do ručního provozu (jakmile se oj ocitne ve střední poloze).
- Pokud bude vývodový hřídel traktoru vypnut:
→ Vypne se Trail-Tron (jakmile se oj ocitne ve střední poloze).

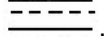


Přepnutí ruční provoz ↔ automatický provoz



Trail-Tron – oj otočit doleva / doprava

- Při zapnutém automatickém provozu se na displeji objeví symbol **Auto**. Počítač stroje převezme věrné kopírování stopy stroje.
- Jakmile bude dosažena jezdová rychlost větší než 20 km/h (jízda po silnici), zajede oj Trail-Tron do nulové polohy a zůstane v režimu jízdy po silnici.

Na displeji se zobrazí symbol jízdy po silnici .

Pokud jezdová rychlost znovu klesne pod 20 km/h, přepne Trail-Tron opět do původně zvoleného režimu.

- Při zapnutém ručním provozu se objeví symbol  . Tlačítko



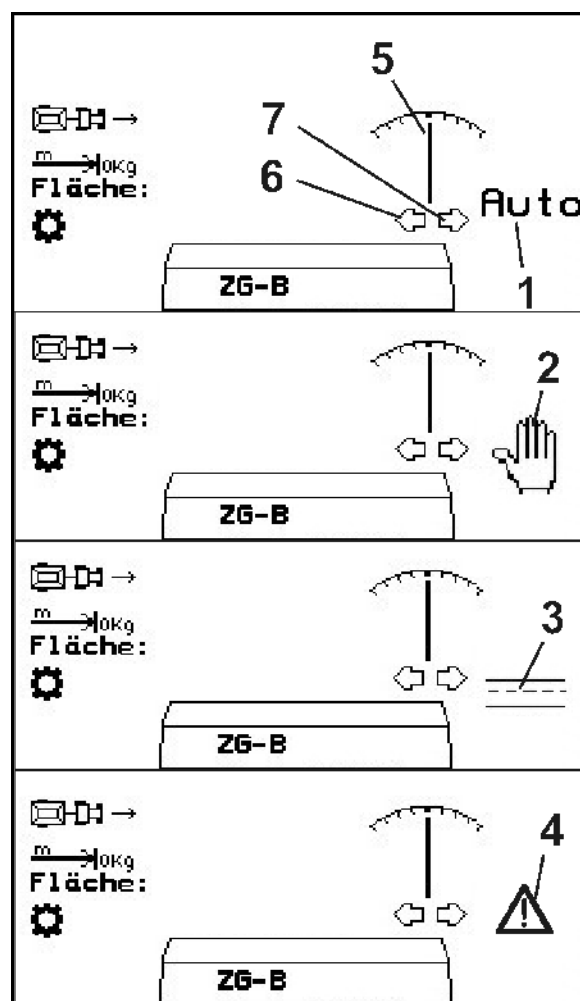
příp.  držte stisknuté, dokud pneumatiky stroje nepojedou opět přesně ve stopě traktoru.

Stroj se znovu vyrovná vůči traktoru. Na displeji se zobrazí zvolený rejď řízení.

Ukazatele na **AMATRON 3**

Obr. 42:...

- (1) Trail-Tron v automatickém režimu
- (2) Trail-Tron v ručním režimu
- (3) Trail-Tron v režimu silnice
- (4) Trail-Tron bezpečnostní funkce aktivní, Trail-Tron je vypnuto!
- (5) Zobrazení okamžitého úhlu nastavení řídicí nápravy / oje
- (6) Oj je řízena doleva proti svahu.
- (7) Oj je řízena doprava proti svahu.
- (6, 7) svítí současně:
Až do dodržení střední polohy oje pracuje Trail-Tron, pak zůstane oj ve střední poloze!



Obr. 42

Přeprava



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu při převrácení stroje!

Před převozem nastavte řídicí oj do transportní polohy!

1. Řídicí oj nastavte do střední polohy (osa řídicí oje (Obr. 43/1) je rovnoběžná s osou stroje).

K tomu:



- 1.1 Trail-Tron přepněte na ruční



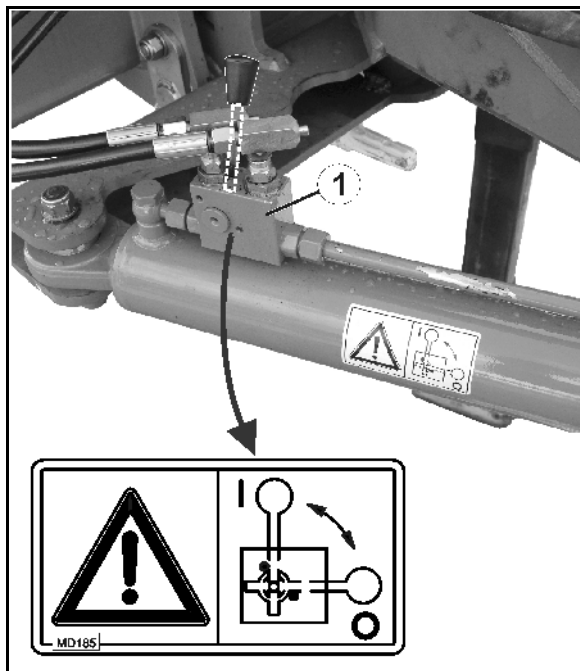
- 1.2 Ruční vyrovnání řídicí oje.

→ Trail-Tron se automaticky zastaví při dosažení střední polohy.

2. **AMATRON 3** vypněte.
3. Vypněte řídicí jednotku 1 traktoru (označení hadic: 1 x červeně).

→ Vypněte cirkulaci oleje.

4. Řídicí oj zajistěte uzavřením uzavíracího ventilu (Obr. 43/2) do polohy 0.



Obr. 43

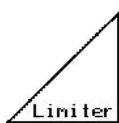


POZOR

Nebezpečí kolize mezi koly traktoru a hydraulickým válcem řídicí oje.

Pravostranný rejď traktoru je při řídicí oji v přepravní poloze omezen!

5.2.3 Mezní rozmetání s Limiter (omezovačem)

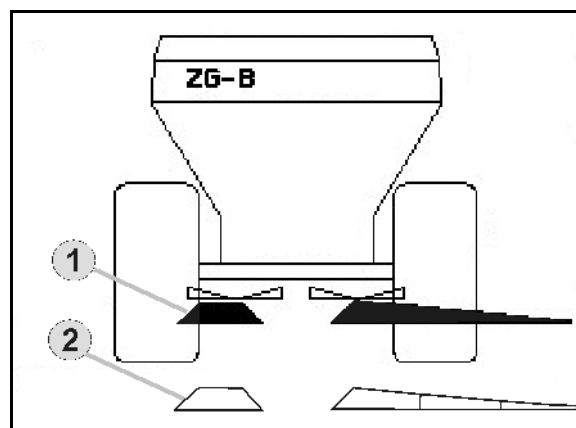


Mezní rozmetání s Limiterem (omezovačem) zap / vyp.

1.  Před mezním rozmetáním spusťte Limiter (omezovač) dolů.
2. Proveďte mezní rozmetání.
3.  Po mezním rozmetání zdvihněte Limiter (omezovač) nahoru.

Před nasazením nastavte dolů spuštěný Limiter (omezovač) podle rozmetací tabulky a znovu jej zdvihněte nahoru.

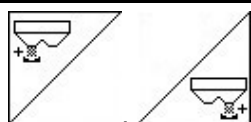
Obr. 44/...



Obr. 44

- (1) Zobrazení Limiter (omezovač) spuštěn dolů během mezního rozmetání.
 - (2) Zobrazení Limiter (omezovač) předvolen při uzavřených šoupátkách.
- Pro zobrazení je potřeba namontovat snímač Limiter (omezovač).

5.2.4 Jednostranná změna množství rozmetaného hnojiva (pouze **ZG-B ultra hydro**)



Zvyšte rozmetané množství vlevo / vpravo.

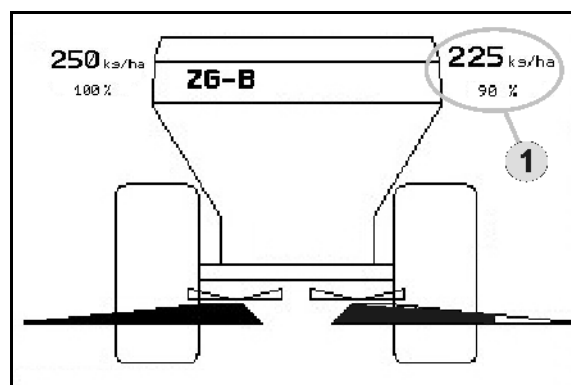


Omezte rozmetané množství vlevo / vpravo.

- Při každém stisknutí tlačítka se rozmetávané množství změní o zadaný množství krok (např.: 10 %).
- Množství krok se zadává v nabídce Údaje stroje.

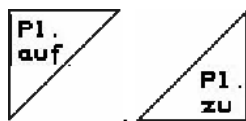
Obr. 45/...

- (1) Zobrazení změněného rozmetávaného množství v kg/ha a v procentech.



Obr. 45

5.2.5 Plachta

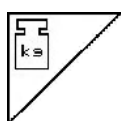


Plachtu otevřít, zavřít.



Stiskněte a držte tlačítko, dokud není plachta plně otevřena, resp. uzavřena.

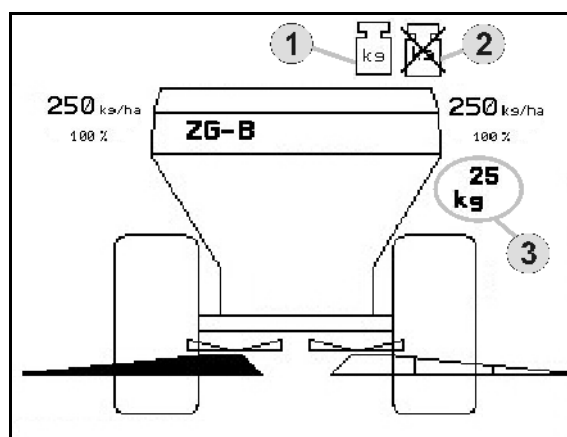
5.2.6 Kalibrace hnojiva



Automatická **kalibrace hnojiva** pro rozmetače s vážícím zařízením, viz strana 24.

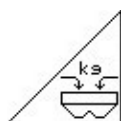
Obr. 46/...

- (1) Zobrazení rozmetač hnojiva během kalibrační jízdy.
Kalibrace hnojiva na začátku rozmetání.
- (2) Zobrazení váha není v klidové poloze.
- (3) Zobrazení rozmetaného množství hnojiva v kg během kalibrace.



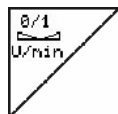
Obr. 46

5.2.7 Doplnění hnojiva (pouze **ZG-B ultra hydro**)



Doplňte hnojivo (viz strana 51).

5.2.8 Zapnutí a vypnutí pohonu rozmetacích kotoučů (pouze **ZG-B ultra hydro**)



Rozmetací kotouče zap / vyp.



K zapnutí držte stisknuté tlačítko po dobu alespoň tří sekund, dokud nedozní zvukový signál.

Zadejte otáčky rozmetacích kotoučů v nabídce
Údaje o stroji.

Obr. 46/...

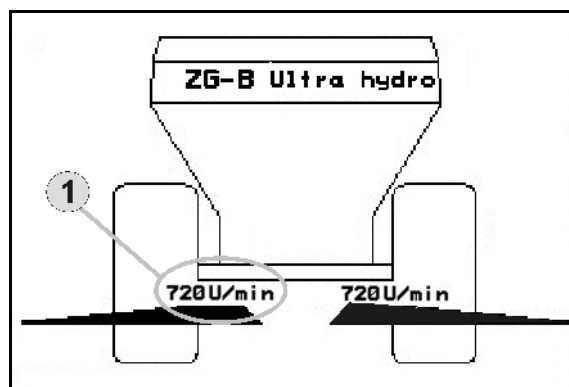
(1) Zobrazení otáček rozmetacích kotoučů.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu od otáčejících se rozmetacích kotoučů.

Vykažte všechny osoby mimo prostor rozmetacích kotoučů



Obr. 47

5.2.9 Dílčí šířky (pouze **ZG-B ultra hydro**)



Připojit dílčí šířky vlevo, vpravo (ve 3 krocích).



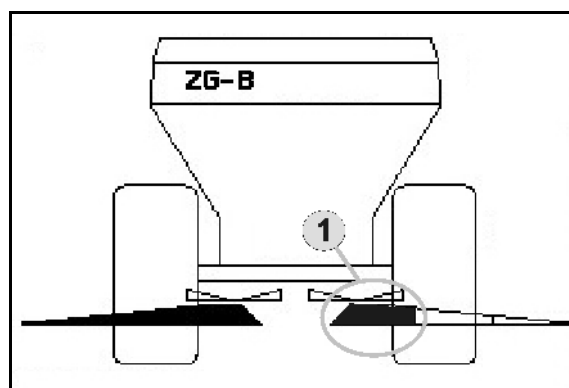
Odpojit dílčí šířky vlevo, vpravo (ve 3 krocích).

Obr. 48/...

(1) Zobrazení dvě dílčí šířky vpravo odpojené.



Při uzavřených šoupátkách je možné předvolit omezení dílčích šířek.

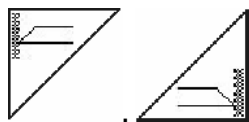


Obr. 48

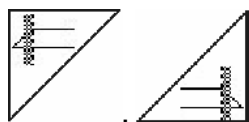
5.2.10 Mezní rozmetání (pouze **ZG-B ultra hydro**)



Rozmetání u příkopu vlevo / vpravo zap / vyp.



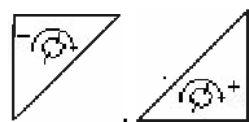
Mezní rozmetání vlevo / vpravo zap / vyp.



Rozmetání na okraji vlevo / vpravo zap / vyp.



Mezní rozmetání se může provádět také oboustranně
→ Zapněte mezní rozmetání vlevo a vpravo.

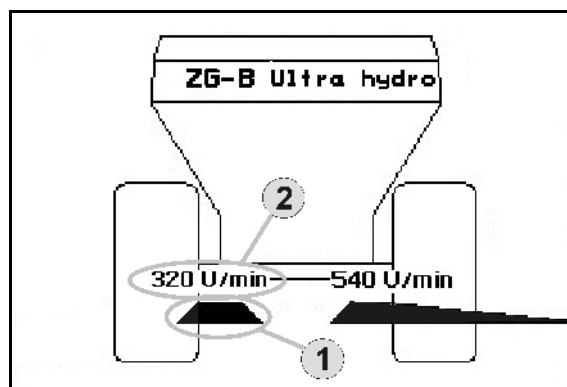


Omezení / zvýšení otáček rozmetacích kotoučů z mezní strany.



- Otáčky mezního rozmetání se zvýší, resp. sníží při každém stisku tlačítka o 10 ot/min.
- Změněné otáčky mezního rozmetání se uloží pro další mezní rozmetání.

- Při zastavených rozmetacích kotoučích je možné předvolit mezní rozmetání.
- Při rozeběhnutých rozmetacích kotoučích se jejich otáčky hraničně sníží na otáčky pro mezní rozmetání.
- Otáčky pro mezní rozmetání se zadávají v nabídce Údaje stroje pro daný způsob rozmetání.
- Pro mezní rozmetání a rozmetání u příkopu se zadává hraniční snížení množství v nabídce **Údaje stroje**.



Obr. 49

Obr. 48/...

- (1) Zobrazení mezního rozmetání zapnuto.
- (2) Zobrazení snížených otáček rozmetacích kotoučů.



Při uzavřených šoupátkách je možné předvolit mezní rozmetání.

5.3 ZG-B drive

5.3.1 Postup při použití

1. Stiskněte řídicí páku 1 traktoru.
→ zapněte cirkulaci oleje.
2.  Zapněte **AMATRON 3**.
3.  Zvolte pracovní nabídku.
4. Nastavte otáčky vývodového hřídele (jak je udáno v rozmetací tabulce).
5. Rozjed'te se a otevřete dvojitá šoupátka .
6. U rozmetače s vážením lze začít s kalibrační jízdou.
7. Začnete-li s mezním / okrajovým rozmetáním nebo rozmetáním u příkopu,  zapněte Limiter.

Během rozmetání zobrazuje **AMATRON 3** pracovní nabídku. Odtud se provádějí všechna nastavení nutná pro rozmetání.

Zaznamenaná data se uloží pro celé pracovní zadání.



Minimální pracovní rychlost **ZG-B drive**, která zaručí bezproblémovou práci s **AMATRON 3**, je 4 km/h.

Po použití:

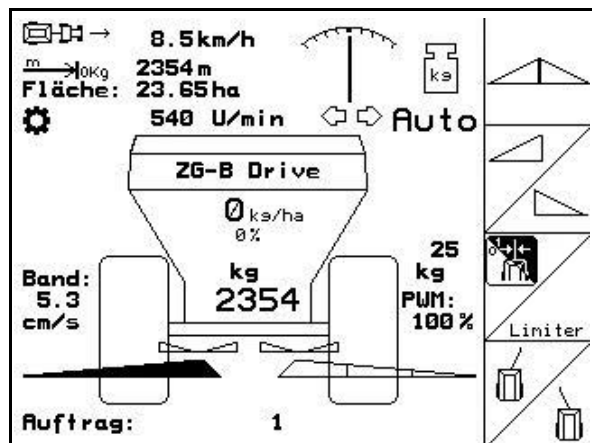
1.  Dvojitá šoupátka se zavřou.
2. Vypněte vývodový hřídel.
3. Stiskněte řídicí páku 1 traktoru.
→ Vypněte cirkulaci oleje.
4.  Vypněte **AMATRON 3**.

5.3.2 Rozmístění tlačítek pracovní nabídky



Strana 1:

Popis funkčních polí:



Viz kapitola

5.2.1
5.2.1
5.2.2
5.2.3
5.2.2



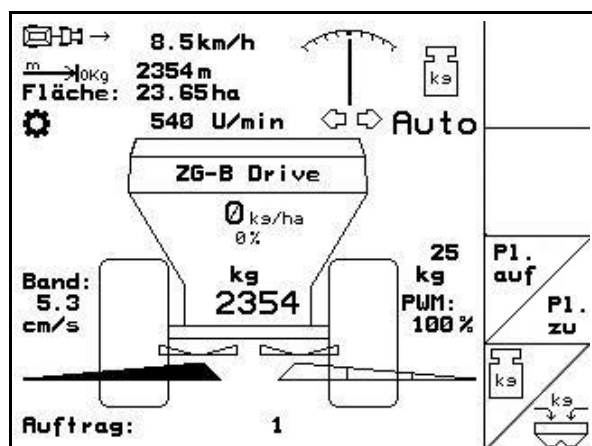
VÝSTRAHA

Od jezdové rychlosti 20 km/h se vypne Trail-Tron a oj automaticky zajede do střední polohy.



Tlačítko Shift stisknuto:

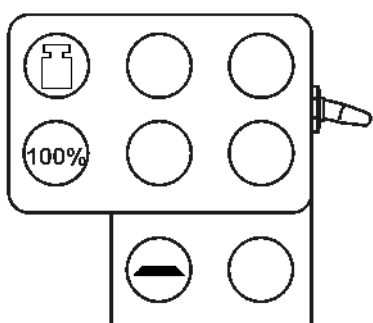
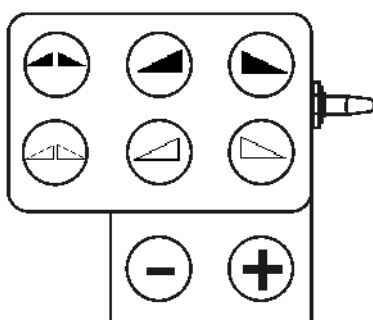
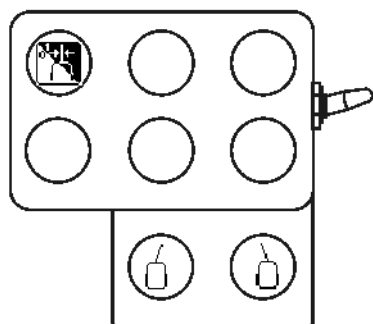
Popis funkčních polí:



Viz kapitola

5.2.5
5.2.6
5.2.7

Obsazení multifunkčního ovladače



5.4 ZG-B ultra hydro

5.4.1 Postup při použití

1. Stiskněte řídicí páku 1 traktoru.
- zapněte cirkulaci oleje.
2.  Zapněte **AMATRON 3**.
3.  Zvolte pracovní nabídku.
4.  Zapněte rozmetací kotouče.
5. Rozjed'te se a otevřete hydraulická šoupátka. 
6.  U rozmetače s vážením lze začít s kalibrační jízdou.
7. Pokud se začne mezním rozmetáním/rozmetáním u příkopu nebo na okraji:
 ,  Zvolte a spusťte druh mezního rozmetání a okraj pole (vlevo/vpravo).
- Během rozmetání zobrazuje **AMATRON 3** pracovní nabídku. Odtud se provádějí všechna nastavení nutná pro rozmetání.
- Zaznamenaná data se uloží pro celé pracovní zadání.

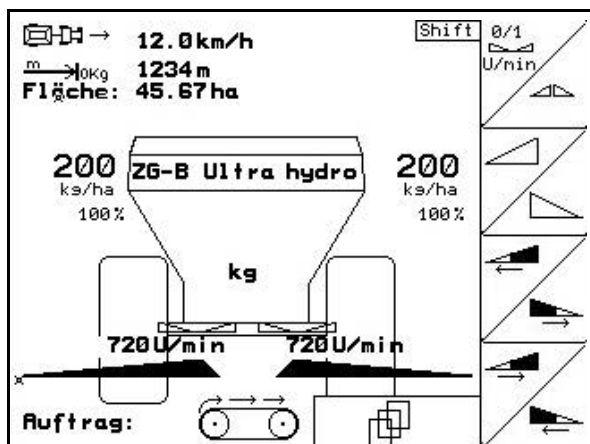
Po použití:

1.  Uzavřete uzavírací šoupátko.
2.  Vypněte rozmetací kotouče.
3. Pohněte ovladačem traktoru, a tím přerušte dodávku hydraulického oleje do řídicího bloku.
4.  Vypněte **AMATRON 3**.



Strana 1:

Popis funkčních polí:



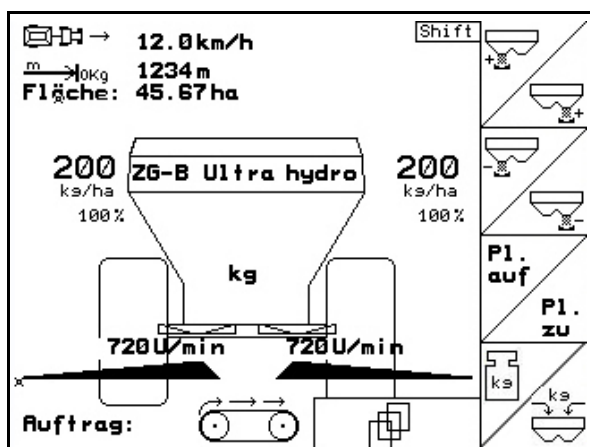
Viz kapitola

5.2.8	5.2.1
5.2.1	
5.2.9	
5.2.9	



Tlačítko Shift stisknuto:

Popis funkčních polí:



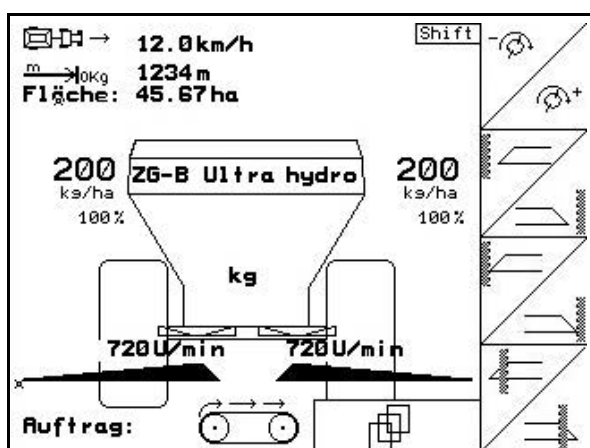
Viz kapitola

5.2.4	
5.2.4	
5.2.5	
5.2.6	5.2.7



Strana 2:

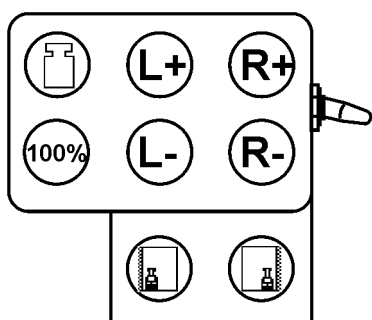
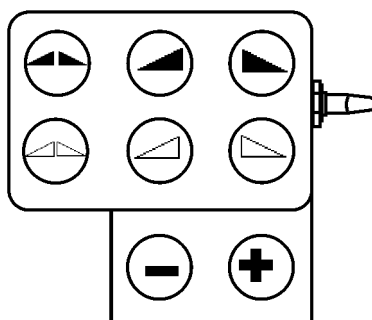
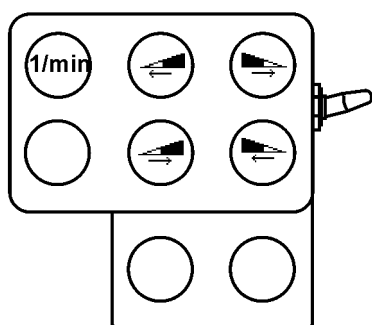
Popis funkčních polí:



Viz kapitola

5.2.10	
5.2.10	
5.2.10	
5.2.10	

Obsazení multifunkčního ovladače



5.5 Doplnění hnojiva

- V pracovní nabídce (Obr. 50).
- V nabídce Údaje stroje, strana jedna  (Obr. 51).

1.  Otevřete nabídku Doplnění.
2. Doplníte hnojivo.

Rozmetač hnojiva bez vážicí techniky:

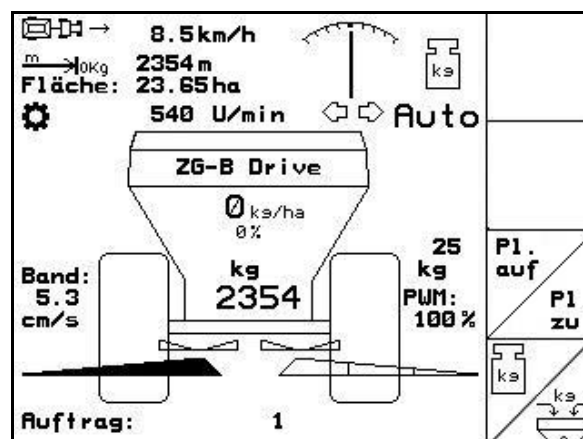
→ Zadejte množství doplněného hnojiva v kg.

Rozmetač hnojiva s vážicí technikou:

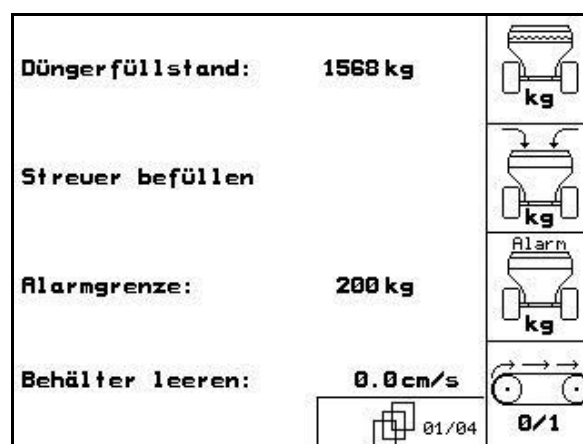
→ Doplněné množství hnojiva v kg se zobrazí.



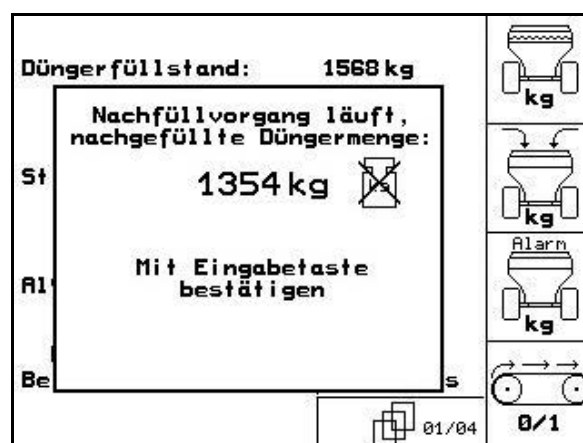
Potvrďte doplněné množství hnojiva (Obr. 52).



Obr. 50



Obr. 51



Obr. 52

5.6 Vyprázdněte násypku pro hnojivo

Zbytky hnojiva lze z násypky pro hnojivo odstranit přes

- hrdla trychtýře u **ZG-B ultra hydro**.
- pásové dno u **ZG-B drive**.

ZG-B drive (Obr. 53)

1. Odmontujte rozmetací kotouče (viz návod k obsluze stroje)
2. Nabídka Údaje stroje:



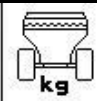
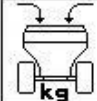
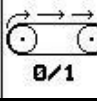
Zapněte pásové dno.

- Dvojitá šoupátka se otevrou automaticky.
- Zbytky hnojiva budou ze zásobníku vypuzeny.



3. Vypněte pásové dno.

- Dvojitá šoupátka zůstanou z bezpečnostních důvodů otevřená.

Düngerfüllstand:	1568 kg	
Streuer befüllen		
Alarmgrenze:	200 kg	
Behälter leeren:	0.0 cm/s	
		01/04

Obr. 53

ZG-B ultra hydro (Obr. 54)

1. Odmontujte rozmetací kotouče (viz návod k obsluze stroje)
2. Nabídka Údaje stroje:



Podnabídka Vyprázdnění zásobníku (Obr. 55).

Düngerfüllstand:	0 kg	
Alarmgrenze:	0 kg	
Behälter leeren:	li. 0 Imp. re. 0 Imp.	
		01/04

Obr. 54

3.   Otevřete dávkovací šoupátka vlevo a vpravo.

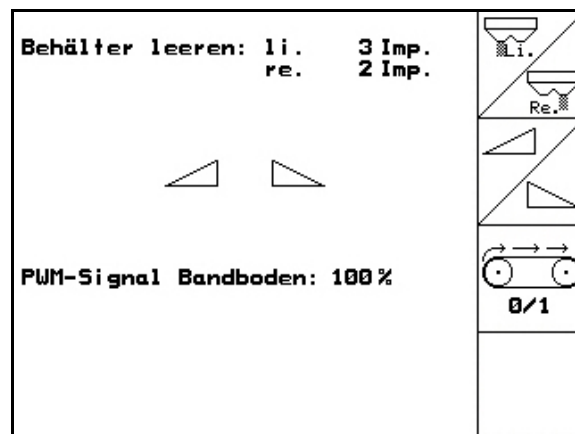
4.   Otevřete hydraulická šoupátka vlevo a vpravo ( ).

5.  Zapněte pásové dno.

→ Zbytky hnojiva budou ze zásobníku vypuzeny.

→ Během vyprazdňování je míchadlo zapnuté.

6.  Vypněte pásové dno.



Obr. 55

- Stroj odstavte s otevřenými šoupátky.
- Před plněním opět uzavřete uzavírací šoupátka.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v oblasti hrdel trychtýře z důvodů spuštěného míchadla!

V žádném případě nesahejte zespodu přes otvor v šoupátku nebo nešťouchejte předměty do otvoru šoupátka.

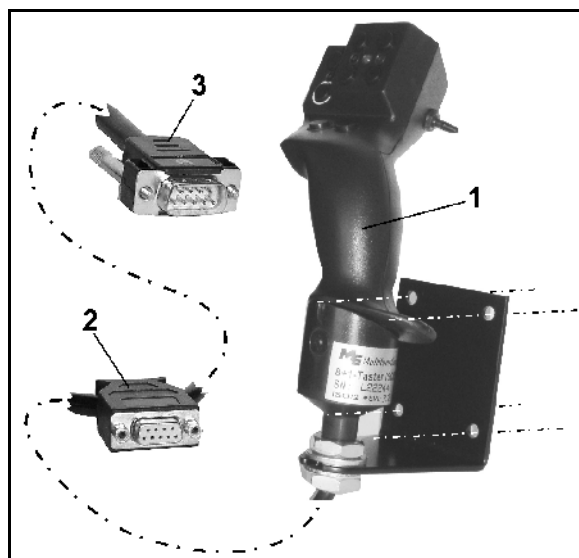
6 Multifunkční ovladač

6.1 Namontování

Multifunkční ovladač (Obr. 56/1) se upevňuje 4 šrouby v kabině traktoru v místě, kde ho řidič může pohodlně ovládat.

K připojení zasuňte zástrčku základního vybavení do 9pólové zástrčky Canon multifunkčního ovladače (Obr. 56/2).

Zástrčku (Obr. 56/3) multifunkčního ovladače zasuňte do prostřední zásuvky Canon terminálu **AMATRON 3**.



Obr. 56

6.2 Funkce

Multifunkční ovladač má funkce jen v pracovní nabídce terminálu **AMATRON 3**. Umožňuje ovládat terminál **AMATRON 3** při použití na poli bez nutnosti sledovat displej.

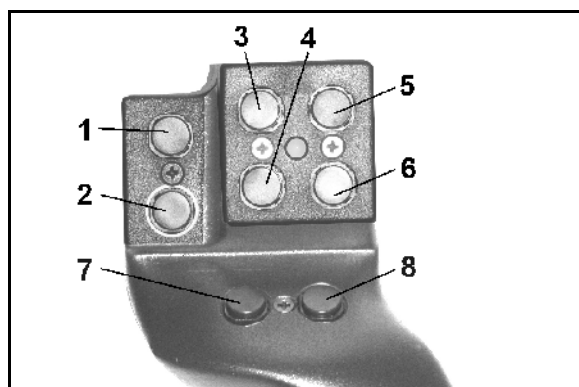
K obsluze terminálu **AMATRON 3** má multifunkční ovladač (Obr. 57) k dispozici 8 tlačítek (1-8). Dále je možné pomocí spínače (Obr. 58/2) přepínat mezi 3 různými obsazeními tlačítek.

Spínač se nachází standardně ve

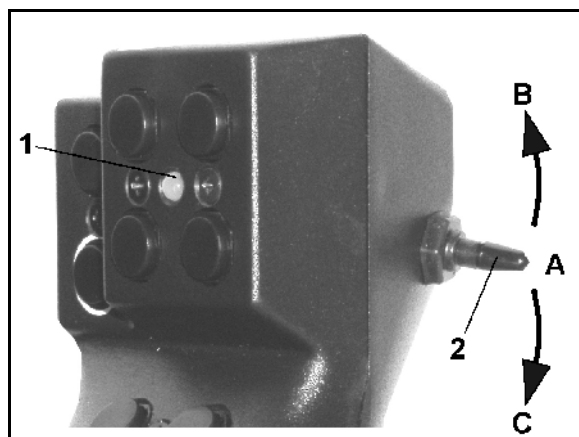
- střední poloze (Obr. 58/A) a lze ho přepnout
- nahoru (Obr. 58/B) nebo
- dolů (Obr. 58/C).

Poloha spínače je indikována svítivou diodou (Obr. 58/1).

- Svítivá dioda žlutá
- Svítivá dioda červená
- Svítivá dioda zelená



Obr. 57



Obr. 58

6.3 Rozložení tlačítek:

Tlačítko	ZG-B Drive	ZG-B Ultra hydro
1 	Zap/vyp Trail-Tron	Pohon rozmetacích kotoučů zap/vyp
2 		
3 		Připojování dílčích záběrů zleva
4 		Odpojování dílčích záběrů zleva
5 		Připojování dílčích záběrů zprava
6 		Odpojování dílčích záběrů zprava
7 	Oje ←	
8 	Oje →	
1 	Obě uzavírací šoupátka otevřena	
2 	Obě uzavírací šoupátka uzavřena	
3 	Levé uzavírací šoupátko otevřeno	
4 	Levé uzavírací šoupátko uzavřeno	
5 	Pravé uzavírací šoupátko otevřeno	
6 	Pravé uzavírací šoupátko uzavřeno	
7 	- Množstevní krok [%]	
8 	+ Množstevní krok [%]	
1 	Spustíte kalibraci (pouze s vážicí technikou).	
2 	Množství 100 %	
3 		+ Množstevní krok [%] vlevo
4 		- Množstevní krok [%] vlevo
5 		+ Množstevní krok [%] vpravo
6 		- Množstevní krok [%] vpravo
7 	Limiter (Omezovač) zap/vyp	Mezní rozmetání vlevo
8 		Mezní rozmetání vpravo

7 Údržba a čištění



VÝSTRAHA

Provádět veškeré údržbářské a čisticí práce pouze při vypnutém pohonu rozmetacích kotoučů a míchacího hřídele.

7.1 Čištění



NEBEZPEČÍ

Při ovládání šoupátek nesahejte do průchozího otvoru!
Nebezpečí rozdrcení!

ZG-B ultra hydro:

Při čištění rozmetače hnojiva se musejí otevřít hydraulická šoupátka a elektricky ovládaná dávkovací šoupátka, aby mohla voda a zbytky hnojiva volně odtékat.

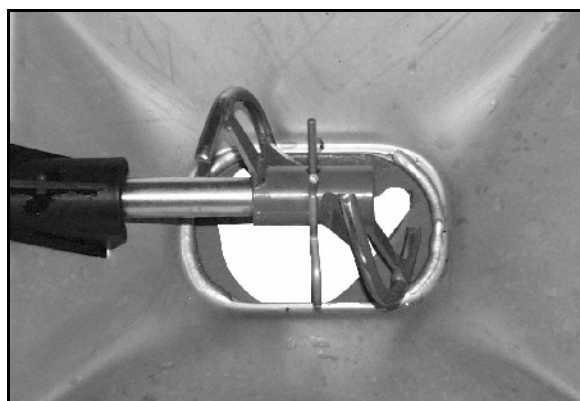
- Otevření/uzavření dávkovacích šoupátek (viz nabídku Údaje stroje, strana 13).
- Otevření/uzavření uzavíracích šoupátek (viz Pracovní nabídka).

7.2 Základní nastavení šoupátek

ZG-B ultra hydro:

Příčný průřez průchozího otvoru, který je uvolněn elektrickými dávkovacími šoupátky, je továrně nastavený (Obr. 59).

Jestliže se při shodné poloze šoupátek zjistí nerovnoměrné vyprazdňování obou trychtýřových hrotů, zkontrolujte základní nastavení šoupátek.



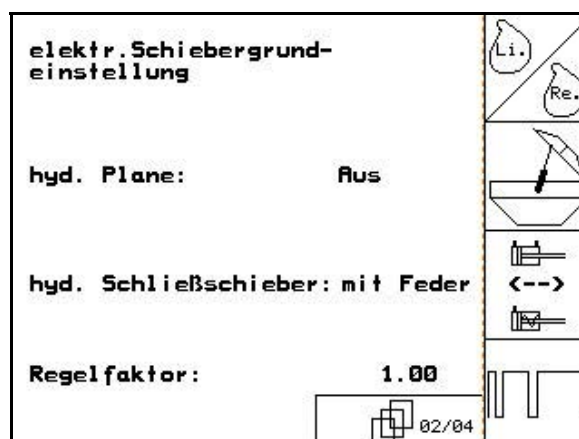
Obr. 59

Nastavte šoupátka na základní nastavení přes Servisní nastavení pro obě dávkovací šoupátka:

1. Stiskněte .

Strana dva  (Obr. 60):

2.  Proved'te základní nastavení šoupátka pro levou stranu.
3.  Proved'te základní nastavení šoupátka pro pravou stranu.



Obr. 60

4. Plně uzavřete průchozí otvor (projedte 0 impulzů).
5. Otevřete průchozí otvor až na 1 500 impulzů.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu v prostoru dávkovacích šoupátek při stisknutí tlačítek

neboť dávkovací šoupátka se předtím, než se nastaví na zvolenou polohu, nejdříve uzavřou.

Neponechávejte prsty a nastavovací měrku v prostoru otvoru.

6. Nastavovací měrka (Obr. 62/1) (volitelné příslušenství, obj. č.: 915018) musí nyní uvolněným průřezem průchozího otvoru snadno procházet.

- o Nastavovací měrku **nelze** uvolněným průřezem průchozího otvoru prostrčit:

Zvyšte momentální posun vždy o 5 impulzů, dokud měrka přesně nezapadá do otvoru (Obr. 63).

- o Nastavovací měrka má příliš velkou vůli:

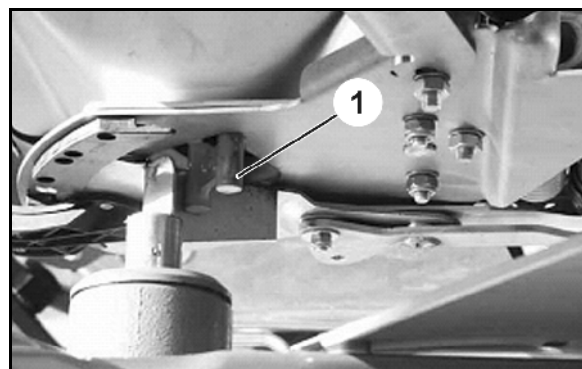
Snižte momentální posun vždy o 5 impulzů, dokud měrka přesně nezapadá do otvoru (Obr. 63).

7. Potvrďte pozici pomocí tlačítka enter.

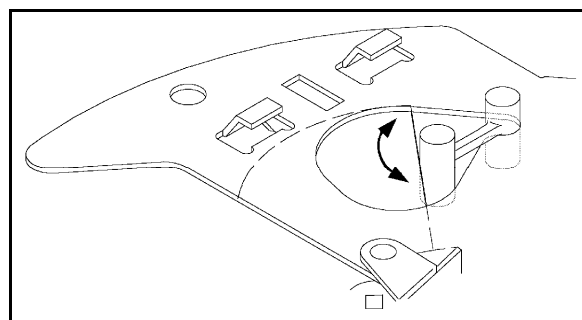
Impulzy (Obr. 64/1) servomotorů je možné zobrazit v pracovní nabídce.

Schiebergrundeinstellung: links: -1500 Impulse anfahren -mit Lehre Öffnung prüfen -gegebenenfalls mit +5/-5 korregieren -mit Eingabetaste Position bestätigen -zur Kontrolle 1500 Impulse erneut anfahren aktuelle Impulse: 1500 gespeicherter Offset: 100 aktueller Offset: 105 Anzeige der Impulse im Arbeitsmenü: Ein	auf 1500
	auf 0
	+5
	-5
	man. Eingabe
	Impuls-anzeige 1/0

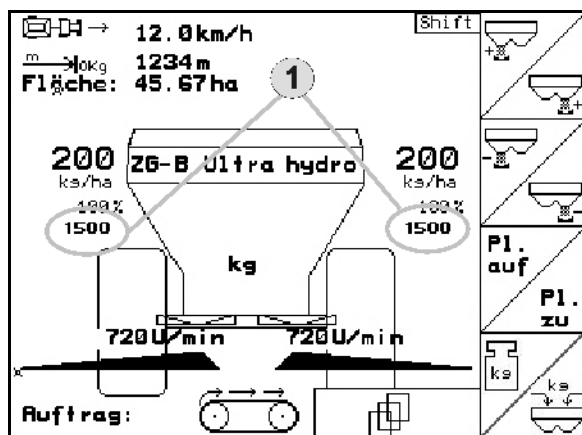
Obr. 61



Obr. 62



Obr. 63



Obr. 64

8 Porucha

8.1 Alarm

Nekritický alarm:

Chybové hlášení (Obr. 65) se zobrazí ve spodní části displeje a třikrát zazní zvukový signál. Odstraňte chybu, je-li to možné.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
Cal.- Faktor: 1.01	Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	Setup
Sollwert kann nicht eingehalten werden	

Obr. 65

Kritický alarm:

Hlášení alarmu (Obr. 66) se zobrazí ve střední části displeje a zní zvukový signál.

1. Přečtěte si na displeji hlášení alarmu.

2. Potvrďte hlášení alarmu.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Stellmotor links reagiert nicht	
mit Eingabetaste bestätigen oder mit Blättern zur Hilfe	
Arbeitsmenü	Setup

Obr. 66

8.2 Výpadek snímače dráhy (Imp/100 m)

Zadání simulované rychlosti v nabídce **Nastavení** umožňuje pokračovat v rozmetání po výpadku snímače dráhy.

K tomu:

1. Vyjměte signálový kabel ze základního vybavení traktoru.

2. Zadejte simulovanou rychlost.

3. Během pokračujícího rozmetání zachovávejte zadanou simulovanou rychlost.



Jakmile počítač zaregistruje impulzy od snímače dráhy, přepne na skutečnou rychlost snímanou snímačem dráhy!

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		→ 00110
Gesamtfläche:	5689 ha	← 00110
Gesamtmenge:	124 t	km/h sim.
Gesamtstreuzeit:	568 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IDP-Version: 8.5.0 AW-Gaste/RG-429		Setup
01/02		

Obr. 67



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach, Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálních hnojiv, postřikovačů, secích strojů, strojů na obdělávání
půdy, víceúčelové skladovací haly a komunální techniky
